



# Kirkeler Nachrichten

Amtliches Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Kirkel mit ihren Ortsteilen

Altstadt



Erholungsort

Wo es Rittern einst gefiel

Kirkel-Neuhäusel



Limbach



Die „Kirkeler Nachrichten - Amtliches Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Kirkel“ erscheinen jeden Freitag und werden allen Haushalten unentgeltlich zugestellt. Einzelbezug durch den Verlag gegen Berechnung der Selbstkosten. Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil: der Bürgermeister der Gemeinde Kirkel, 66459 Kirkel, Telefon 0 68 41 / 80 98-0, E-Mail: amtsblatt@kirkel.de.

36. JAHRGANG | 135

Freitag, 27. November 2020

NUMMER 48/2020

Bitte beachten Sie weiterhin die aktuell geltenden Corona-Regeln!

Diese finden Sie unter [www.kirkel.de](http://www.kirkel.de) und unter [www.corona.saarland.de](http://www.corona.saarland.de).

Bleiben Sie gesund!



## Sankt Nikolaus in unserer Gemeinde

(Nähere Informationen unter „Der Bürgermeister informiert“ und unter „Aus der Gemeinde“)



## Gelbe Tonnen

Die Gelben Tonnen werden in der Gemeinde Kirkel ab der KW 48 im Auftrag von REMONDIS durch ein beauftragtes Logistikunternehmen ausgeliefert und an jedem Grundstück bereitgestellt.

### Verteilplan Gemeinde Kirkel:

Altstadt:	02.12.2020
Limbach:	30.11.2020
Kirkel-Neuhäusel:	26.11.2020

(Nähere Informationen unter „Die Verwaltung informiert“)



# Rufbereitschaft

... der Gemeindewerke Kirkel GmbH

Tel. 0 68 21/ 200-426 • Fax 0 68 21 / 200-300



Bitte nur bei Störungen der Strom-, Gas- und Trinkwasserversorgung anrufen

# Wichtige Rufnummern



## NOTRUF

Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt ..... 1 1 2  
Polizei ..... 1 1 0

## POLIZEI

Polizeiinspektion Homburg..... 06841/1060  
Polizeiposten Kirkel, Hauptstr. 12, OT Limbach  
(Mo., 10.00-12.00 Uhr, Do., 14.00-17.00 Uhr)..... 06841/81427

## FEUERWEHR

**Feuerwehr Kirkel** - Wehrführer Gunther Klein ... 06841/81510  
Integrierte Leitstelle..... 0681/3946130

## NATURSCHUTZBEAUFTRAGTE

Altstadt Amt zurzeit nicht besetzt  
Kirkel-Neuhäusel - H. Schwartz,..... Tel. 0176/24686266 o.  
06849/9929599  
Limbach - Patric Heintz, Dunzweilerstr. 77, Waldmohr .....  
0151/14371750

## FORSTREVIER

Kirkel..... 0175/2200839  
Homburg/Altstadt0175/2200886

## ÄRZTE

Hermann Forster, FA Allgemeinmedizin,  
Kirkel-Neuhäusel, Goethestraße 4a ..... 06849/515  
Dres. med. Kirch/Nicklaus (Internistin),  
Kirkel-Neuhäusel, Wielandstr. 27 ..... 06849/484  
Dr. medic (R) Delia Pop, In den Stockgärten 10.... 06841/80020  
Dr. med. Zimper, Altstadt, Lappentascher Str. 3.... 06841/8274  
Dr. med. Teja/Martini/Meißner, Limb., Ludwigsth. Str. 5.....  
06841/81575  
Allgemeinärztinnen/Internist  
Nebenbetriebsstätte, Talstraße 2..... 06841/89242

## ZAHNÄRZTE

Dr. Dimut Arens, Kirkel-Neuh., Kaiserstraße 93..... 06849/270  
Dr. H. Lehmann/O. Happel, Limbach, Bahnhofstr. 8.....  
06841/80222  
ZÄ Claudia Lang, Limbach, Hauptstr. 67 ..... 06841/8222  
Dr. Georg Feld, Kirkel-Neuhäusel, Goethestr. 26. 06849/91101

## TIERÄRZTE

Christine Johann, Limbach, Im Teich 1 ..... 06841/89396  
Nicole Walter, Am Tannenwald 4..... 06849/991606

## APOTHEKEN

Blies-Apotheke, Limbach, Bahnhofstraße 17 ..... 06841/80635  
Burg-Apotheke, Kirkel-Neuh., Goethestraße 4a..... 06849/220

## Krankenpflege und Mobile Soziale Dienste

Ökum. Sozialstation Homburg-Kirkel gGmbH,  
Entenmühlstraße 34 ..... 06841/61660

## Arbeiter-Samariter-Bund

ASB Tagespflege „Im Burggarten“ ..... 06849/9918693  
..... 0160/92080666  
ASB Pflegedienst Saar ..... 06849/9918695  
ASB OV Saarpfalz, Leibs Heisje ..... 06841/981413  
ASB „Essen auf Rädern“ ..... 0157/53191117  
ASB Seniorenzentrum Limbach ..... 06841/984900

## BEHINDERTENBEAUFTRAGTER

Georg Suchanek. 0173/2993774

## SENIORENBEAUFTRAGTER

Hans Peter Schmitt..... 06849/714

## PFLEGESTÜTZPUNKT im Saarpfalz-Kreis

..... 06841/1048025

## SCHULEN

Grundschule Kirkel-Neuhäusel ..... 06849/325  
Grundschule Limbach ..... 06841/80583  
Gemeinschaftsschule Kirkel ..... 06841/980040

## KINDERGÄRTEN/-TAGESSTÄTTEN

Prot. Kindertagesstätte „Himmelsgarten“ Altstadt .....  
06841/80099  
Prot. Kindertagesstätte Kirkel-Neuhäusel ..... 06849/6116

Kath. Kindertagesstätte „St. Joseph“ Kirkel-Neuhäusel.....  
06849/1231  
Prot. Kindertagesstätte Limbach..... 06841/80788  
Kath. Kindertagesstätte Limbach ..... 06841/982888

## KIRCHLICHE EINRICHTUNGEN

**Ev. Kirchengemeinde Limb.-Altstadt - Pfarramt 1**.....  
06841/80286  
**- Pfarramt 2** ..... 06826/2784  
**Ev. Kirchengemeinde Kirkel-Neuhäusel** ..... 06849/264  
**Pfarrei Heilige Familie Blieskastel** ..... 06842/4628  
Telefonseelsorge..... 0800/1110222

## BEVOLLMÄCHTIGTE BEZIRKSSCHORNSTEINFEGER

### Altstadt

Michael Kimmel, Schulstr. 15, 66894 Wiesbach06337/2099196

### Kirkel-Neuhäusel

Mike Therre, Auf den Eichgärten 4, 66606 St. Wendel .....  
06854/908880

Horst Angel, Karlstr. 42, 66557 Illingen-Welschbach .....  
06825/2800

oder ..... 0177/7793396  
(genaue Zuständigkeit bitte unter Tel. 06841/809812 oder  
809813 erfragen)

### Limbach

Horst Angel, Karlstr. 42, 66557 Illingen-Welschbach .....  
06825/2800

## Fahrradbeauftragter der Gemeinde Kirkel

Armin Jung ..... 06841/809860

## GEMEINDEVERWALTUNG KIRKEL

Rathaus Limbach, Hauptstraße 10 ..... 06841/8098 - 0

Telefax ..... 06841/8098 - 10

Internet ..... <http://www.kirkel.de>

E-Mail: ..... [gemeinde@kirkel.de](mailto:gemeinde@kirkel.de)

**Öffnungszeiten: montags bis freitags, 8.00-12.00 Uhr, montags,  
dienstags und donnerstags, 13.30-16.00 Uhr. Mittwoch- und  
Freitagnachmittag geschlossen.**

**Bürgeramt: Mo. - Fr., 8.00 – 12.00 Uhr, Mo. u. Di., 13.00 – 16.00  
Uhr, Do., 13.00 – 17.00 Uhr. Mittwoch- und Freitagnachmittag  
geschlossen.**

*Außerhalb dieser Zeiten: Terminvereinbarung unter.....  
06841/8098-16, -17, -18*

**Bitte beachten Sie die im Innenteil veröffentlichten, geänderten Öffnungszeiten während der Covid-19-Pandemie!**

**Standesamt: Rathaus, 66386 St. Ingbert, Am Markt 12,  
EG, Zi. 1 u. 2, ..... Tel. 06894/13104 Fax 06894/13105  
E-Mail: [standesamt@st-ingbert.de](mailto:standesamt@st-ingbert.de)**

**Öffnungszeiten: Mo. u. Di., 8 – 16 Uhr, Mi. u. Fr., 8 – 12 Uhr,  
Do., 8 – 18 Uhr**

**Bürgermeister Frank John, Limbach, Auf dem Zimmerplatz  
23 -**

*Sprechstunden tägl. nach Vereinbarung ..... 06841/80980*

**1. Beigeordneter Günter Ostermayer..... 01577/1824037**

**2. Beigeordneter Peter Voigt..... 06841/89363**

**3. Beigeordneter Max Limbacher ..... 0175/7711447**

## ORTSVORSTEHER

**Altstadt:** Peter Voigt, Erbacher Str. 23 ..... 06841/89363

**Kirkel-Neuhäusel:** Hans-Dieter Sambach ..... 0160/97939798

**Limbach:** Max V. Limbacher, Hauptstr. 117 ..... 0175/7711447

## SCHIEDSLEUTE für die Schiedsbezirke

**Kirkel-Neuhäusel:** Günter Bast, Goethestr. 13a 06849/991886

**Altstadt u. Limbach:** n.n.

Stellvertretung: Günter Bast, Goethestraße 13a, .....  
06849/991886

## SAARLÄNDISCHER ANWALTVEREIN

24 Std. anwaltlicher Notdienst in Strafsachen... 0172/6806275

## GEMEINDEWERKE KIRKEL GmbH

Limbach, Hauptstr. 10 b, Fax 06841/981525 ..... 06841/9815-0

E-Mail: ..... [info@gwkirkel.de](mailto:info@gwkirkel.de)

**DATENSCHUTZ GEHT UNS ALLE AN...**

Diskutieren Sie mit uns auf  
**[blog.wittich.de!](http://blog.wittich.de)**

## Bereitschaftsdienst



Für Hör- und Sprachgeschädigte- saarländische Rettungsleitstelle  
Fax: 110 oder 112

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

(inkl. Kinderärzte / Augenärzte / HNO-Ärzte)

Ab 01.01.2020 gilt die 116117 bundesweit einheitlich als Rufnummer für den **ärztlichen Bereitschaftsdienst**. Ab diesem Zeitpunkt sind unter der 116117 künftig an allen Tagen der Woche alle ärztlichen Bereitschaftsdienste (inkl. dem kinder-, augen- und HNO-ärztlichen Bereitschaftsdienst) sowie die Bereitschaftsdienstpraxen für die Patienten zu erreichen.

**Am Wochenende:** Samstag, 8:00 Uhr bis Montag, 8:00 Uhr

**innerhalb der Woche:** Montag, Dienstag u. Donnerstag von 18:00 Uhr bis 8:00 Uhr am Folgetag, Mittwoch u. Freitag von 13:00 Uhr bis 8:00 Uhr am Folgetag sowie an **Feiertagen:** von 8:00 bis 8:00 Uhr am Folgetag

ist für Kirkel-Neuhäusel dienstbereit:

die **Bereitschaftsdienstpraxis (BDP) am Kreiskrankenhaus St. Ingbert**, Klaus-Tussing-Straße 1 (oder für die Anfahrt mit Navigationsgeräten: Elversberger Straße 90, 66386 St. Ingbert), Tel.: 06894/4010 (telefonische Anmeldung erbeten) oder Tel.: 116117

für **Limbach und Altstadt:**

(von Samstag 8:00 Uhr bis Montag 8:00 Uhr)

die **Bereitschaftsdienstpraxis Homburg: Uniklinik Gebäude 57.2 (Chirurgie), Kirrberger Straße 100, Homburg, Tel. 06841/1633250 (Anmeldung erforderlich).**

Sa, So, Feiertag, Brückentag (falls Ihr Hausarzt nicht erreichbar), 8:00 – 8:00 Uhr (Praxis selbst von 8:00 bis 22:00 Uhr besetzt).

### Zahnärztlicher Notfalldienst

Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung

28./29.11.:

Dr. Gaebel M., Talstraße 26, Homburg, Tel.: 06841/120141

Auch im Internet unter [www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de) finden Sie den aktuellen zahnärztlichen Notfalldienst. Die Patienten-Informationenstelle der saarländischen Zahnärzte erreichen Sie jeden Mittwoch von 14 bis 16 Uhr telefonisch unter 0681/5860825.

### Kinderärztlicher Notfallvertretungsdienst

**Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche an der Marienhausklinik St. Josef Kohlhof, Klinikweg 1-5, Neunkirchen-Kohlhof, Tel.: 06821/3632002 sowie die bundesweit einheitliche Nummer 116117 (telefonische Anmeldung erforderlich)**

**Öffnungszeiten:**

**Von Samstag, 8:00 Uhr, bis Montag, 8:00 Uhr, sowie an allen Feiertagen, am 24. und 31.12., an Rosenmontag und an den sogenannten Brückentagen.**

### Krankenpflegestationen

Am Samstag/Sonntag, 28./29.11.: ist die dienstbereite Schwester der Ökumenischen Sozialstation Homburg-Kirkel gGmbH unter der Rufnummer 0163/6166060 erreichbar!

### Apotheken-Bereitschaftsdienst

Dienstzeit jeweils von 8:00 bis 8:00 Uhr am anderen Tag.

Grundsätzlich kann immer die nächsterreichbare dienstbereite Apotheke aufgesucht werden.

**Notdiensthotline: 0800/0022833**

**28.11.:**

Markt-Apotheke, Marktplatz 12, Homburg, Tel.: 06841/2309

Würzbach-Apotheke, Kirkeler Straße 21a, Blieskastel-Niederwürzbach, Tel.: 06842/7499

Doc's-Apotheke, Bahnhofstraße 41, Neunkirchen, Tel.: 06821/9127339

**29.11.:**

Schlossberg-Apotheke, Talstraße 49, Homburg, Tel.: 06841/5544

Rosen-Apotheke, Rickertstraße 17, St. Ingbert, Tel.: 06894/4993

Rathaus-Apotheke, Frankenholzer Straße 114, Bexbach-Oberbexbach, Tel.: 06826/96307

### Tierärztlicher Notdienst

von Samstag, 12:00 Uhr bis Montag, 7:00 Uhr, falls der Haustierarzt nicht zu erreichen ist (nach telefonischer Terminvereinbarung)

**28.11.:**

Tierarzt Dr. Paulus, Saargemünder Straße 167a, Saarbrücken,

Tel.: 0681/9884077

**29.11.:**

Tierärzte Drs. Stöcker/Mattausch, Storchenplatz 6, Neunkirchen,

Tel.: 06821/26688

## Müllabfuhrtermine

### HAUSMÜLLABFUHRTAGE

Biotonne und Restmüllgefäß **montags** alle 14 Tage im Wechsel alle Ortsteile:

gerade Woche ..... Restmüll

ungerade Woche ..... Bio

Beschwerden und Reklamationen

unter Telefon 06849/9008-0 (Firma Remondis)

EVS-Kundenservice-Center: Telefon 0681/5000555 ([www.evs.de](http://www.evs.de))

### WERTSTOFFSACK-ABFUHR (14-tägig):

Altstadt mittwochs, gerade Kalenderwochen

Kirkel-Neuhäusel und Limbach donnerstags, ungerade Kalenderwochen

Ausgabestellen für gelbe Säcke: Kirkel-Neuhäusel: Wasgau-Markt, Goethestr. 66c;

Limbach: Wasgau-Markt, Hauptstraße 55

Beschwerden und Reklamationen

unter Tel. 01803/856000 oder 06897/856000 (Fa. Paulus)

(Änderungen werden in den Kirkeler Nachrichten bekannt gegeben.)

### Kompostieranlage in Limbach

**Öffnungszeiten ab Zeitumstellung Sommerzeit:** dienstags, mittwochs und freitags von 16.00 bis 19.00 Uhr und samstags von 9.00 bis 17.00 Uhr

**Öffnungszeiten ab Zeitumstellung Winterzeit:** dienstags, mittwochs und freitags von 14.00 bis 17.00 Uhr und samstags von 9.00 bis 16.00 Uhr

**Wertstoffzentrum Homburg, Am Zunderbaum**

**Öffnungszeiten:** Mo., Di., Mi., Fr., 11.00 – 17.00 Uhr, Do., 9.00 – 17.00 Uhr, Sa., 8.00 - 15.00 Uhr, Tel. 06841/101878

**Bitte beachten Sie, dass der Annahmeschluss in der Regel 15 Minuten vor Ende der Öffnungszeiten liegt, um eine Abfertigung bis zur Schließzeit zu gewährleisten.**

## Amtliche Bekanntmachungen



### Der Bürgermeister informiert

Nicht umsonst ist der heilige Nikolaus noch heute, nach hunderten von Jahren, so beliebt. Wir alle kennen seine Legende. Nikolaus hatte ein großes Herz und wollte selbstlos allen Menschen Gutes tun. Er verteilte großzügig Geschenke an Arm und Reich, Groß und Klein. Auch heute folgen wir seinem Vorbild und überraschen uns zum Nikolaustag gegenseitig mit Kleinigkeiten. Dabei muss nicht jedes Geschenk etwas Materielles sein. Die wertvollste Gabe des heiligen Nikolaus bestand aus seiner Persönlichkeit selbst, denn er war für alle da, die ihn brauchten - sei es mit Geschenken, einem offenen Ohr oder einer guten Tat.

Und das ist heute genauso wichtig wie eh und je. Gerade jetzt müssen wir ein großes Herz haben und selbstlos aufeinander Rücksicht nehmen, um gemeinsam durch diese nicht ganz einfache Zeit zu kommen.

Die Pastoralreferentin Isabelle Blumberg hat für uns einen interessanten Artikel mit Wissenswertem über den heiligen Nikolaus verfasst und eine kleine Malvorlage für die Kinder beigelegt. Schauen Sie in den Innenteil unter „Aus der Gemeinde“ und erfahren Sie mehr über den liebevollen Bischof von Myra.

Und verpassen Sie nicht den Besuch des heiligen Nikolaus in unserer Gemeinde! Unter dem Motto „Ein großes Herz ist das wertvollste Geschenk“ wird er durch alle drei Ortsteile ziehen und den Kindern an den Fenstern zuwinken.

Damit wollen wir den kleinen und großen Bürgern unserer Gemeinde eine Freude bereiten.

Der Nikolaus reitet hoch zu Ross begleitet von Ortsvorsteher Peter Voigt am Freitag, 04.12.2020, ab 16:00 Uhr, durch den Ortsteil Altstadt. Am Samstag, 05.12.2020, ab 15:00 Uhr fährt der Nikolaus mit seiner Kutsche durch Limbach. Begleiten wird ihn Ortsvorsteher Max-Victor Limbacher.

Am Sonntag, 06.12.2020, ab 14:30 Uhr fährt ihn seine Kutsche durch Kirkel Neuhäusel, in Begleitung von Ortsvorsteher Hans-Dieter Sambach.

Die Routenverläufe finden Sie unter [www.kirkel.de/aktuelles-terminenachrichten](http://www.kirkel.de/aktuelles-terminenachrichten)

**Wir müssen auch in diesem Fall ausdrücklich darauf hinweisen, dass keinesfalls gegen die Verordnung verstoßen werden darf. Sollten Sie nicht direkt am Routenverlauf wohnen, ist ein kleiner Spaziergang natürlich erlaubt, um den heiligen Nikolaus zu sehen. Aber seien Sie bitte nur mit Ihrem eigenen Hausstand unterwegs und halten Sie ausreichend Abstand zu Anderen.**

Es ist nicht erlaubt, dem kleinen Umzug zu folgen oder Ansammlungen am Straßenrand etc. zu bilden - sonst muss der Nikolaus den Ausflug abbrechen.

Ich werde ihn persönlich zur Absicherung begleiten und mit ihnen gemeinsam auf die Einhaltung der Regeln achten.

Also, folgen Sie (nur) dem Vorbild des heiligen Nikolaus. Zeigen Sie Herz und seien Sie füreinander da, indem Sie Rücksicht aufeinander nehmen.

Ihr Frank John

Bürgermeister

## Öffentliche Mahnung

Die Steuerpflichtigen der Gemeinde Kirkel, die mit der Zahlung der 4. Rate auf die Gewerbesteuervorauszahlungen und Grundbesitzabgaben für das laufende Jahr einschließlich der ebenfalls bis zum 15.11.2020 fälligen Nachträge im Rückstand sind, werden hiermit öffentlich gemahnt.

Zur Vermeidung der kostenpflichtigen Beitreibung im Verwaltungsvollstreckungsverfahren werden die Zahlungspflichtigen aufgefordert, innerhalb einer Woche die geschuldeten Beträge auf eines der auf den Abgabenbescheiden aufgeführten Bankkonten – unter Angabe der Steuernummer / Kassenzeichen – zu überweisen.

Für die Steuerbeträge ab 50,00 Euro ist der gesetzliche Säumniszuschlag mitzuentrichten. Er beträgt für jeden angefangenen Monat 1 % der auf volle 50,00 Euro abgerundeten Steuerforderung.

Der Bürgermeister:

gez.: John

## Vorhabenbezogener Bebauungsplan mit Vorhaben- und Erschließungsplan „Ruthenweg“ Ortsteil Limbach

### Bekanntmachung des Satzungsbeschlusses zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan mit Vorhaben- und Erschließungsplan

Der Gemeinderat der Gemeinde Kirkel hat mit Beschluss vom 12.11.2020 den vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Ruthenweg“ mit Vorhaben- und Erschließungsplan gem. § 10 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) als Satzung beschlossen. Dieser Beschluss wird hiermit gemäß § 10 Abs. 3 BauGB ortsüblich bekanntgemacht. Mit dieser Bekanntmachung tritt der vorhabenbezogene Bebauungsplan „Ruthenweg“, bestehend aus Plan, Begründung und Vorhaben- und Erschließungsplan, im Rathaus der Gemeinde Kirkel, Hauptstr. 10, Limbach, Fachbereich Bauen und Umwelt, Zimmer 27, während der allgemeinen Dienststunden einsehen und über dessen Inhalt Auskunft verlangen.

Unter der Internetadresse [www.kirkel.de/aktuelles-termine/oeffentliche-bekanntmachungen/](http://www.kirkel.de/aktuelles-termine/oeffentliche-bekanntmachungen/) stehen die Planunterlagen ebenfalls zur Einsichtnahme für jedermann bereit.

Hinweise gem. §§ 214, 215 BauGB:

Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie die Rechtsfolgen der §§ 214, 215 BauGB wird hingewiesen.

Unbeachtlich werden demnach

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans und
3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs,

wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes schriftlich gegenüber der Gemeinde unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Dies gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a BauGB beachtlich sind.

Hinweise gem. § 12 Abs. 6 KSVG:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften des Kommunalselfstverwaltungsgesetzes (KSVG) oder aufgrund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der öffentlichen Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Vorschriften über die Genehmigung oder die öffentliche Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
2. vor Ablauf der vorbezeichneten Frist (Satz 1 des § 12 Abs. 6 KSVG) der Bürgermeister dem Beschluss widersprochen oder die Kommunalaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder der Verfahrens- oder Formmangel gegenüber der Kommune unter Bezeichnung der Tatsache, die den Mangel ergibt, schriftlich gerügt worden ist.

Kirkel, den 23.11.2020  
Frank John, Bürgermeister



## Wir gratulieren



- 01.12.2020 Goldene Hochzeit der Eheleute Marion und Horst Kissel, wohnhaft in Kirkel, Ortsteil Kirkel-Neuhäusel, Goethestraße 12.
- 02.12.2020 85. Geburtstag von Frau Ursula Rojan, wohnhaft in Kirkel, Ortsteil Limbach, Auf der Windschnorr 19.

## Öffentliche Bekanntmachungen



### Öffentliche Bekanntmachung

Gremium: Haupt-, Finanz- und Personalausschuss  
Sitzungsnummer: Sitzung - 9/2019-2024  
Sitzungsdatum: Donnerstag, 3. Dezember 2020  
Sitzungsbeginn: 18:00 Uhr  
Sitzungsort: Neuer Ratssaal, Hauptstr. 12

#### Herausgeber und verantwortlich für den Amtlichen Teil:

der Bürgermeister der Gemeinde Kirkel,  
66459 Kirkel,  
Telefon 06841/8098-0,  
E-Mail: [amtsblatt@kirkel.de](mailto:amtsblatt@kirkel.de)

**Druck:** Druckhaus WITTICH KG  
**Verlag:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Anschrift:** 54343 Föhren, Europa-Allee 2

#### Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil:

Dietmar Kaupp, Verlagsleiter  
Melina Franklin, Produktionsleiterin

#### Anzeigen:

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

## Impressum

**Erscheinung:** wöchentlich  
**Zustellung:** Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag  
**Reklam. Vertrieb:** Tel. 06502 9147-800,  
E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)



## Tagesordnung

### Öffentlicher Teil

1. Beschlussfassung über evtl. Einwendungen gegen die Niederschrift der letzten Sitzung
2. Zuschussantrag Tennisclub Kirkel
3. Verschiedenes öffentlich

### Nichtöffentlicher Teil

4. Mandatserteilung zur Zustimmung der Änderung der Verbandsatzung in der Versammlungsversammlung des Zweckverbandes eGo-Saar
5. Personalerhöhung im Fachbereich 3 Bauen und Umwelt
6. Stellenausschreibung Immobilien - und Freizeitbetrieb hier: Anlagenmechaniker für Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik (Gas- und Wasserinstallation) (w/m/d)
7. Einstellung einer Beamtinnenanwärterin/eines Beamtinnenanwärters für die Laufbahn des gehobenen Dienstes
8. Einstellung einer/eines Auszubildenden für den Beruf Verwaltungsfachangestellte/r
9. Verschiedenes nichtöffentlich

gez. Frank John  
Bürgermeister

## Die Verwaltung informiert



### Stellenausschreibung

Die Gemeinde Kirkel stellt zum nächstmöglichen Zeitpunkt ein:

**Einen Beschäftigten (m/w/d) für den Bauhof mit Facharbeiterausbildung als Gärtner, Fachrichtung Garten- und Landschaftsbau.**

Voraussetzungen sind eine abgeschlossene Berufsausbildung in dem Handwerk sowie Führerschein Klasse B.

Der Aufgabenbereich umfasst alle im Bauhof der Gemeinde vorkommenden Arbeiten. Es handelt sich um eine Vollzeitstelle mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von derzeit 39 Stunden.

Die Stelle ist unbefristet.

Die Gemeinde Kirkel verfügt über einen Frauenförderplan und verfolgt auf dieser Grundlage das Ziel des Landesgleichstellungsgesetzes, die Unterrepräsentanz von Frauen zu beseitigen. Frauen werden deshalb besonders aufgefordert, sich zu bewerben.

Schwerbehinderte Bewerber (m/w/d) werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind bis zum 13.12.2020 an die Gemeindeverwaltung -Zentrale Dienste-, Hauptstraße 10, 66459 Kirkel, zu richten.

Da Bewerbungsunterlagen nicht zurück gesandt werden können, sollten keine Bewerbungsmappen verwendet und Unterlagen nur in Kopie eingereicht werden. Nähere Auskunft erteilt Herr Pfeifer, Tel. 06841 / 8098-20.

Mit Ihrer Bewerbung stimmen Sie der weiteren internen Verarbeitung Ihrer Daten zu dienstlichen Zwecken gemäß der Europäischen Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO) zu. Weitere Informationen zur Verarbeitung von personenbezogenen Daten durch die Gemeinde Kirkel finden Sie auf unserer Internetseite <https://www.kirkel.de/aktuelles-termine/stellenangebote>.

Kirkel, den 06.11.2020

gez.

Frank John

Bürgermeister

### Informationen zu Corona

Tagesaktuelle Informationen bezüglich der Corona-Pandemie und den damit einhergehenden Regeln und Verordnungen finden Sie unter [www.kirkel.de](http://www.kirkel.de) und unter [www.corona.saarland.de](http://www.corona.saarland.de) !

### Gemeinde Kirkel „Zugang Rathaus“

Der Zugang zu den Diensträumen wird für den Publikumsverkehr nach jeweiliger individueller Terminabsprache zugelassen. Diese sind unter folgender Nummer zu beantragen 06841 / 8098-0.

Ansonsten bleibt das Dienstgebäude verschlossen.

Die Servicezeiten bleiben weiterhin reduziert. Bis 15:30 Uhr können Kundentermine vereinbart werden. Die Verwaltung schließt für die Kundschaft weiterhin ab 16:00 Uhr, der „lange“ Donnerstag entfällt zur Zeit. Generell ist das Rathaus am Mittwoch- sowie Freitagmittag geschlossen.

Vor dem weiteren Zugang in das Gebäude haben die Kunden sich die Hände zu desinfizieren. Im Eingangsbereich steht hierfür ein entsprechender Spender zur Verfügung. Zugang für Kunden wird nur unter Einhaltung des Tragens einer Mund-Nasen-Bedeckung gewährt. Nach Möglichkeit sind Einzeltermine zu vereinbaren.

Alle hygienerechtlichen Vorgaben und Abstandsmarkierungen sind einzuhalten!

## Redaktionsschluss für die Kirkeler Nachrichten in der Vorweihnachtszeit

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Liebe Vereine,

die letzte Ausgabe der Kirkeler Nachrichten (KW 52) erscheint in diesem Jahr am Freitag, dem 25.12.2020!

Beachten Sie bitte die geänderten Annahmeschlüsse für die Kalenderwochen 51 + 52:

- Annahmeschluss für die Ausgabe der KW 51 (Erscheinungsdatum = Freitag, 18.12.2020) ist bereits am **Diens- tag, dem 15.12.2020, um 12 Uhr!**

- Annahmeschluss für die Ausgabe der KW 52 (Erscheinungsdatum = Freitag, 25.12.2020) ist bereits am **Montag, dem 21.12.2020, um 12 Uhr!**

Senden Sie uns bitte Ihre redaktionellen Beiträge für die Vereinsnachrichten pünktlich per E-Mail an [amtsblatt@kirkel.de](mailto:amtsblatt@kirkel.de) zu! Verspätet eingehende Meldungen können nicht abgedruckt werden. Danke für Ihr Verständnis!  
Ihre Amtsblattredaktion

### Schiedsmann/Schiedsfrau für die Ortsteile Limbach und Altstadt gesucht

Aufgrund des Todes des bisherigen Schiedsmannes für die beiden Schiedsbezirke Kirkel-Limbach und Kirkel-Altstadt sucht die Gemeinde Kirkel eine geeignete Person als Nachfolger für das Amt der Schiedsfrau / des Schiedsmannes.

Schiedspersonen sind ehrenamtlich tätig. Sie werden, wenn der Schiedsbezirk aus mehreren Ortsteilen besteht, vom Gemeinderat für 5 Jahre gewählt, wobei sie der Bestätigung durch das Amtsgericht in Homburg bedürfen. Sie werden zur Schlichtung streitiger Rechtsangelegenheiten in ihrem Bezirk tätig.

Zu Schiedspersonen können Personen berufen werden, die nach ihrer Persönlichkeit und ihren Fähigkeiten für das Amt geeignet sind. Sie sollen mindestens 25 Jahre alt sein und im Schiedsbezirk Limbach oder Altstadt wohnen.

Personen, die am Amt der Schiedsfrau / des Schiedsmannes interessiert sind, bitte ich um Meldung bis zum 18. Dezember 2020 an die Gemeinde Kirkel, Rathaus, Hauptstraße 10, 66459 Kirkel.

Das entsprechende Bewerbungsformular sowie weitergehende Informationen zum Amt der Schiedsperson finden Sie unter: [www.kirkel.de/rathaus-service/formularservice/](http://www.kirkel.de/rathaus-service/formularservice/)

Weitere Auskünfte erteilt Herr Hochlenert, Tel.: 06841 / 8098-49.

Kirkel, 19.10.2020

gez. Frank John  
Bürgermeister

### Vollsperrung der „Eisenbahnstraße“ im Ortsteil Kirkel-Neuhäusel

Aufgrund von Baumpflegearbeiten muss die „Eisenbahnstraße“ von der Einmündung in die „Neuhäuseler Straße“ bis zum Bahnhofsgebäude von **30.11.2020 bis 10.12.2020**, jeweils von 08:00 bis 17:00 Uhr (Tagesbaustelle) für den Kraftfahrzeugverkehr gesperrt werden.

Ein Durchgang für Fußgänger bleibt erhalten.

Die Zufahrt zum Bahnhof ist während der Sperrungszeiten über die nordöstliche Zufahrt der Eisenbahnstraße möglich.

Ich bitte alle Betroffenen um Verständnis.

Der Bürgermeister:

i.A. (REIS)

### Vollsperrung im Einmündungsbereich der Straße

#### „Im Forstgarten“ und der mittleren Stichstraße „Im Driescher“ im Ortsteil Kirkel-Neuhäusel

Die Gemeinde Kirkel lässt im Einmündungsbereich der Straße „Im Forstgarten“/Mittlere Stichstraße „Im Driescher“ vom 30.11.2020 bis voraussichtlich 23.12.2020 Kanalarbeiten durchführen.

Aus diesem Grunde muss die Straße „Im Forstgarten“ im Bereich der Einmündung der mittleren Stichstraße „Im Driescher“ sowie die Stichstraße selbst (Hausnummer 1 – 6) für den Fahrzeugverkehr gesperrt werden; ein Durchgang für Fußgänger bleibt erhalten.

Der Anliegerverkehr ist frei bis zur Baustelle. Die betroffenen Anlieger werden gebeten, ihre Fahrzeuge außerhalb des Baufeldes abzustellen.

Die Zufahrt für Feuerwehr und Rettungsdienst ist jederzeit gewährleistet.

Die betroffenen Gewerbebetriebe werden gebeten, ihre Abfallgefäße und gelben Säcke außerhalb des nicht befahrbaren Baustellenbereiches bereitzustellen

Da die Straße „Im Forstgarten“ durch die Vollsperrung aus beiden Fahrrichtungen zur Sackgasse wird, sind die Gewerbebetriebe und Anwohner **westlich des Baufeldes** nur über die Neunkircher Straße (L 113) erreichbar.

Für die Gewerbebetriebe und Anwohner **östlich des Baufeldes** - und damit auch die Nutzer des P+R-Parkplatzes nördlich des Bahnhofs

sowie für Besucher des Friedhofs - erfolgt die Ein- und Ausfahrt über die Brücke „Schöneck“ und die Kaiserstraße (L 119).

Da die Straßenbreite im Bereich der Brücke nur 5 Meter beträgt, ist dort kein Lkw-Begegnungsverkehr möglich. Deshalb muss im nördlichen Bereich der Brücke sowie in der Kaiserstraße (L119) ein sogenanntes „Pfortner-Ampel-System“ installiert werden, dessen Schaltung einen problemlosen Verkehrsfluss über die Brücke erlaubt.

Aus dem gleichen Grund gelten im Bereich der Straße „Schöneck“ Haltverbote; die hievon betroffenen Anwohner können den Ausweichparkplatz südlich des Friedhofs nutzen.

Ich bitte – auch im Namen der ausführenden Baufirma – um Verständnis für die Verkehrsbehinderungen.

Der Bürgermeister:

Im Auftrag

REIS

## Das Abwasserwerk informiert

### 1. Zählerstände der Brauchwasseranlagen

Für die Ermittlung der Abwassergebühren 2020 aus **Brauchwasseranlagen** bitten wir Sie, uns die Stände der Brauchwassermesser (bzw. der Zwischenzähler) bis spätestens 30.01.2021 mitzuteilen.

### 2. Erstattung Abwassergebühren 2020 – Gartenwassermesser –

Für die Erstattung der Abwassergebühren aus Gartenwasseruhren für das Jahr 2020 sind die Stände der Gartenwassermesser, bzw. der Zwischenzähler landwirtschaftlicher Betriebe bis spätestens 30.01.2021 mitzuteilen.

**Aufgrund einer Umstellung bei der Gemeindekasse geben Sie uns bitte auch Ihre aktuelle Kontonummer zur Erstattung an.**

Der Meldebogen steht auch im Internet unter

[www.kirkel.de/rathaus-service/abwasserwerk/](http://www.kirkel.de/rathaus-service/abwasserwerk/) zum Download zur Verfügung.



#### Meldung Zählerstand Gartenwasser 2020

an: **Gemeinde Kirkel – Abwasserwerk –**

1. Name : .....

2. Telefonnummer: .....

3. Straße : .....

4. Zählernummer: .....

5. Zählerstand : .....

(nicht Verbrauch) .....

! .....

6. Kontonummer : IBAN .....



### 3. Oberflächenentwässerung – Änderungen von befestigten oder bebauten Flächen

Alle Änderungen der bebauten oder befestigten Flächen eines Grundstückes, die direkt oder indirekt am Entwässerungsnetz angeschlossen sind, sind dem Abwasserwerk der Gemeinde Kirkel, Hauptstraße 10, mitzuteilen.

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass Sie gemäß § 19 der Abgabensatzung Abwasserbeseitigung vom 29.11.1985, zuletzt geändert durch Satzung vom 16.12.2010, verpflichtet sind, die zu den Berechnungsgrundlagen der Gebühren erforderlichen Auskünfte zu erteilen. Fragebögen sind im Rathaus - Zimmer 25 - oder im Internet unter [www.kirkel.de/rathaus-service/abwasserwerk/](http://www.kirkel.de/rathaus-service/abwasserwerk/) erhältlich.

Für Rückfragen steht Ihnen das Abwasserwerk – Herr Kunz, Tel.: 06841 / 8098-53,

Fax: 06841 / 8098-71 oder E-Mail: [Abwasserwerk@Kirkel.de](mailto:Abwasserwerk@Kirkel.de), während den üblichen Dienststunden gerne zur Verfügung.

## REMONDIS startet mit der Verteilung der Gelben Tonnen

**Tonnen sind ab dem 01. Januar 2021 entsprechend des Abfuhrkalenders bereitzustellen**

Im Zuge der Umsetzung des Abfallwirtschaftskonzeptes im Saarpfalz-Kreis wird das Sammelsystem der Leichtverpackungen (LVP) im kommenden Jahr von Gelben Säcken auf eine Behältersammlung umgestellt (außer Stadt St. Ingbert).

Die Einsammlung von gebrauchten Leichtverpackungen aus privaten Haushalten erfolgt daher ab dem 01.01.2021 nicht mehr über den Gelben Sack, sondern ausschließlich über die Gelbe Tonne (außer Stadt St. Ingbert).

Die Gelben Tonnen werden in der Gemeinde Kirkel ab der KW 48 im Auftrag von REMONDIS durch ein beauftragtes Logistikunternehmen ausgeliefert und an jedem Grundstück bereitgestellt.

## Verteilplan Gemeinde Kirkel:

Altstadt:	02.12.2020
Limbach:	30.11.2020
Kirkel-Neuhäusel:	26.11.2020

Folgende Behältergrößen werden bereitgestellt:

- 120 Liter – für Grundstücke mit bis zu 4 Bewohnern
- 240 Liter – für alle Grundstücke ab 5 Bewohnern
- 1.100 Liter – für Grundstücke ab 25 Bewohnern wie z.B. Sammelplätze an Großwohnanlagen

Die Auslieferung der Gelben Tonnen wird sich an dem Volumen der bereits genutzten Restmülltonne orientieren. Die Abfuhr der Gelben Tonnen erfolgt im 14-tägigen Rhythmus. Der Verteilplan, ein Antrag für Änderungen der Gefäßgröße und ab KW 49 die Abfuhrtermine sind online unter [remondis-gelbetonne.saarland](http://remondis-gelbetonne.saarland) zu finden.

### Weitere Informationen:

#### Was wird über die gelbe Tonne entsorgt?

Auch weiterhin dürfen über das Sammelsystem ausschließlich lizenzierte Verkaufsverpackungen bzw. Leichtverpackungen (LVP) nach Verpackungsgesetz entsorgt werden. Sachdienliche Informationen zur Befüllung der Gelben Tonne sind unter [www.mülltrennung-wirkt.de](http://www.mülltrennung-wirkt.de) zu finden.

#### Wie erkennen Sie, dass die ausgelieferte Tonne Ihre ist?

Seitlich des Behälters werden Barcode-Etiketten mit Adressen (Behälternummer/ Straße / Hausnummer/ PLZ/ Ort) angebracht. So kann jedes Grundstück seinen Behälter zweifelsfrei zuordnen. Aus Gründen des Datenschutzes ist eine personalisierte Ausstellung der Etiketten nicht möglich.

#### Ab wann dürfen die Gelben Tonnen genutzt werden?

Die Gelben Tonnen dürfen erst ab dem 01.01.2021 genutzt werden. Bis zum 31.12.2020 erfolgt die Einsammlung über die gelben Säcke. Vorher bereitgestellte Gefäße können aus technischen Gründen nicht entleert werden.

#### Werden nach dem 01.01.2021 weiterhin Säcke abgeholt?

Nein, ab dem 01.01.2021 erfolgt die Abfuhr ausschließlich über die Gelbe Tonne.

#### Reklamationen/ Behälterwünsche

Nach Auslieferung der Gefäße können Änderungswünsche über die Hotline oder Online unter **remondis-gelbetonne.saarland** gemeldet werden. REMONDIS bittet um Verständnis, dass Änderungsanträge nicht während der Erstverteilung der Gefäße ausgeführt werden können. Die Änderungsanträge werden zeitnah bis Ende Januar 2021 ausgeführt.

Für Rückfragen und Informationen zur Erstverteilung der Gelben Tonnen hat REMONDIS bis zum 15. Januar 2021 folgende kostenlose Hotline eingerichtet: +49 800 95 577 22.

## „Kleine Gabe und (hoffentlich) große Wirkung“

### Gemeinde Kirkel übergibt Bücher zum Klimawandel an Gemeinschaftsschule

Der globale Klimawandel beherrscht die öffentliche Diskussion. Dabei bieten nicht nur seine Folgen umfänglich Anlass zu immer neuen Studien und Stellungnahmen. Erst recht die Konsequenzen, die für nahezu alle Lebensbereiche zu ziehen wären, um die Folgen der Veränderungen beschränken zu können, stehen im Vordergrund der Aufmerksamkeit. Dabei sind die Hintergründe dieses menschengemachten Wandels noch immer nicht hinlänglich bekannt. Bekanntlich werden die Ursachen wie auch das Phänomen selbst teilweise noch immer geleugnet.

Tatsache ist, dass der Klimawandel die jetzt heranwachsenden Generationen zeitlebens begleiten wird. Um damit umgehen zu lernen, ist die Kenntnis der Wirkungszusammenhänge wichtig, die diese einschneidenden Veränderungen verursacht.

„Das ist ein Thema für die Schulen, so wichtig wie das Einmaleins“, so der Kirkeler Bürgermeister Frank John. Auf Initiative des Umweltbeauftragten Max Limbacher und des Umweltbeauftragten des Bistums Speyer, Steffen Glombitz, hat die Gemeinde Kirkel einen Sonderdruck des Bestsellers „Kleine Gase – große Wirkung. Der Klimawandel“ in Auftrag gegeben. Die Autoren, David Nelles und Christian Serrer, zwei junge Wirtschaftswissenschaftler, wollten 2018 eine Lücke schließen und eine gut verständliche Übersicht zum Thema verfassen mit vielen Schaubildern und knappen Erklärungen. Der Verkaufserfolg bestätigt, dass ihnen das gelungen ist.

Zwei Klassensätze der Sonderausgabe werden am DIENSTAG, 1. Dezember, 11:15 Uhr im Ratssaal der Leitung der Gemeinschaftsschule Kirkel Limbach, Herrn Bernd Molitor, übergeben. Weitere Exemplare kommen als Ausleihexemplare der Gemeindebücherei zugute.

Gemeinsam mit dem Umweltbeauftragten sieht Bürgermeister John in dieser Buchaktion eine Möglichkeit, auch lokal das Bewusstsein für Wirkungszusammenhänge in unserer Umwelt schärfen zu helfen.

„Darauf kommt es doch an: Erst recht unsere Kinder werden mit den Folgen der Klimaveränderungen leben müssen. Deshalb ist es wichtig, die Ursachen dafür zu verstehen. Nur so können wir gezielt Veränderungen veranlassen.“

#### Termin:

Dienstag, 11:15 Uhr

Rathaus der Gemeinde Kirkel (Ratssaal), Hauptstraße 10

66459 Kirkel

## Öffnungszeiten der Kirkeler Büchereien

**Limbach: Gemeindebücherei Limbach und Altstadt**

Hauptstraße 12, Tel.: 06841 / 8098-43

e-mail: [gemeindebuecherei-kirkel@web.de](mailto:gemeindebuecherei-kirkel@web.de)

web-Seite: [www.bibkat.de/kirkel](http://www.bibkat.de/kirkel)

Öffnungszeiten: **dienstags** von 14:30 Uhr – 18:00 Uhr  
**donnerstags** von 14:30 Uhr – 17:00 Uhr  
**Neuhäusel: Gemeindebücherei/KÖB St. Joseph Kirkel-Neuhäusel**  
im Alten Rathaus (Goethestraße 9), Tel.: 06849 / 315  
e-mail: gemeindebuecherei-kirkel@web.de und koeb.kirkel@bistum-speyer.de  
web-Seite: www.bibkat.de/kirkel-neuhaeusel  
Öffnungszeiten: **mittwochs** von 16:00 Uhr – 18:00 Uhr  
**freitags** von 15:00 Uhr – 17:00 Uhr  
Auf Ihren Besuch in einer unserer Büchereien freuen wir uns.  
Ihr Bücherei-Team

## Abhol- und Lieferangebote innerhalb der Gemeinde Kirkel

Viele Gewerbetreibende bieten weiterhin ihre Angebote an und haben diese der aktuellen Notlage angepasst. So gibt es in der Gemeinde auch einige neue Abhol- und Lieferangebote. Eine Liste mit den aktuellen Services und den dazugehörigen Kontaktdaten sowie den Öffnungszeiten der Anbieter finden Sie auf der Homepage der Gemeinde Kirkel unter [www.kirkel.de](http://www.kirkel.de). Diese Liste wird regelmäßig überarbeitet. Gerne können Sie uns Ergänzungen und Änderungen telefonisch unter 06841 / 8098-38 oder per E-Mail an [kultur@kirkel.de](mailto:kultur@kirkel.de) durchgeben.

## Andere Behörden



## Sporthalle „Neue Sandrennbahn“ mit Teststelle des Gesundheitsamtes

**!!! Zugang nicht über die Gemeinschaftsschule !!!**

Zu Beginn letzter Woche hat das Gesundheitsamt des Saarpfalz-Kreises seine interne Corona-Teststation verlegt. Wenn vorher die Kontaktpersonen einer Coronapatientin/eines Coronapatienten zur Testung an eine Containerlösung zwischen Homburger Rathaus und Kreisverwaltung gebeten wurden, ist die neue Anlaufstation nun die Sporthalle „Neue Sandrennbahn“. Diese wird seit Frühjahr dieses Jahres als ein mögliches COVID-19 Versorgungszentrum vorgehalten. Die Räumlichkeiten der Sporthalle bieten die Möglichkeit, die Testungen gerade im Hinblick auf die kalte Jahreszeit witterungssicher und unkompliziert durchzuführen.

Ganz wichtig ist, dass die zu testenden Personen auf keinen Fall den Eingang der Gemeinschaftsschule „Neue Sandrennbahn“ nutzen und nicht durch das Gebäude laufen. Die Sporthalle in der Cranachstraße ist unabhängig vom Schulgebäude und -gelände zugänglich. Der Eingang ist ausgeschildert. Es befinden sich einige Parkplätze unmittelbar vor der Sporthalle.

Es sei nochmal darauf hingewiesen, dass es sich bei dieser Einrichtung nicht um ein allgemeines Abstrichzentrum handelt. Ausnahmslos Kontaktpersonen, die vom Gesundheitsamt ermittelt wurden, bekommen für den Zugang einen Termin.

## Entsorgungsverband Saar

**Damit es mit der Leerung klappt:**

**Tipps des EVS zum Befüllen der Biotonne im Winter**

Wenn der Inhalt der Biotonnen wegen des hohen Feuchtigkeitsgehaltes im Winter einfriert, können die Behälter überhaupt nicht oder nur teilweise entleert werden. Festgefrorenes Biogut sollte daher nach Möglichkeit am Entleerungstag mit einem Stock von der Tonnenwand gelöst werden.

Hilfreich ist es, die Biotonne vor dem Befüllen mit einigen Lagen zerknülltem Zeitungspapier auszulegen und das Biogut in Zeitungspapier einzuwickeln. Wer seine Biotonne in einem geschützten Raum (Garage oder Keller) abstellt, kann meist ohnehin mit einer einwandfreien Entleerung rechnen.

Falls eine Leerung des Gefäßes trotz aller Vorkehrungen jedoch nicht komplett möglich ist, kann das Biogut in solchen Ausnahmefällen in Kartons gesammelt und beim nächsten regulären Abfuhrtag neben das Abfallgefäß gestellt werden. Hierfür dürfen ausschließlich Kartons, in keinem Fall Plastiktüten oder als kompostierbar bzw. biologisch abbaubar gekennzeichnete Kunststoffbeutel, verwendet werden.

Weitere Infos zum Thema Biotonne gibt es unter [www.evs.de](http://www.evs.de).

Fragen rund um die Biotonne beantwortet auch gerne die Mitarbeiter\*innen des EVS Kunden-Service-Centers (Tel. 0681 / 5000-555).

## Weltaidstag 2020 Globale Solidarität, geteilte Verantwortung

Das Gesundheitsamt des Saarpfalz-Kreises informiert zum Welt-AIDS-Tag am 1. Dezember und bietet kostenlose Testmöglichkeiten an. Jedes Jahr am 1. Dezember findet seit 1988 der Welt-AIDS-Tag statt. Er bekräftigt die Rechte der HIV-positiven Menschen weltweit und ruft zu einem Miteinander ohne Vorurteile und Ausgrenzung auf. Außerdem erinnert der Welt-AIDS-Tag an die Menschen, die an den Folgen von HIV und AIDS verstorben sind. Noch immer erleben Betroffene Diskriminierung und Stigmatisierung. Hier gilt es, offen über das Thema zu sprechen. Im Jahr 2020 steht dieser Tag unter dem Motto „Globale Solidarität, geteilte Verantwortung“. Es soll Verantwortliche in Politik, Wirtschaft, Medien und anderen Bereichen daran erinnern, dass sie einen Beitrag leisten können und müssen. Denn es ist längst möglich, die AIDS-Epidemie zu beenden. Weltweit leben etwa 38 Millionen Menschen mit HIV. 67 Prozent der Menschen mit

HIV erhalten Medikamente, etwa ein Drittel nicht. 2018 starben weltweit 690000 Menschen an den Folgen von AIDS, seit Beginn der Epidemie waren es weltweit 32,7 Millionen Menschen. Am stärksten betroffen ist das südliche Afrika. In Osteuropa und Zentralasien ist die Zahl der Infektionen in den letzten Jahren stark gestiegen. Die Corona-Pandemie wirft die Maßnahmen gegen HIV/AIDS zurück: In vielen Ländern werden die Medikamente knapp.

In Deutschland leben rund 88.000 Menschen mit HIV. 2018 haben sich 2.400 Menschen neu mit HIV infiziert. Tendenz sinkend. 93 Prozent der Menschen mit HIV-Diagnose nehmen HIV-Medikamente. Rund 10600 Menschen in Deutschland wissen nichts von ihrer Infektion und erhalten deswegen keine Behandlung. Deswegen erkranken immer noch rund 1.000 Menschen pro Jahr an AIDS oder einem schweren Immundefekt obwohl es vermeidbar wäre. Etwa 30000 Menschen sind bisher in Deutschland an den Folgen von AIDS gestorben. Im Saarland waren es 380 seit Beginn der Epidemie. Im Saarland leben aktuell geschätzt 890 infizierte Menschen. „Ich erinnere mich noch gut an die ersten Fälle des HI-Virus, die zur AIDS-Erkrankung in Deutschland führten. Stigmatisierung und Diskriminierung, aber auch Angst waren zu spüren. Aufklärung, Prävention, verantwortliches Handeln und Medikamente haben zur Eindämmung geführt. Vielleicht sollte uns das in der aktuellen Pandemie Mut machen. HIV/AIDS ist in den weniger privilegierten Ländern, wo die Erkrankten überwiegend mit Generika versorgt werden, oft ein Tabuthema, aber ursächlich begründet in der Armut. Eine Heilung gibt es noch nicht“, appelliert Landrat Dr. Theophil Gallo, die Testmöglichkeit beim Gesundheitsamt zu nutzen.

Der soziale Dienst beim Gesundheitsamt des Saarpfalz-Kreises bietet nach Voranmeldung unter der Telefonnummer 06841 / 104-7242 zeitnah kostenlose und anonyme Testmöglichkeiten an.

## Verbraucherzentrale des Saarlandes e.V.

**Wärmedämmung der Außenwand - Notlösung Innendämmung**

Oft reicht das Geld nicht aus, das ganze Haus zu dämmen. Die Alternative ist, konkrete Wärmebrücken oder einzelne Räume innen zu dämmen, um Energie zu sparen. Die Innendämmung ist generell nur die zweitbeste Lösung, sagt Reinhard Schneeweiß, Architekt und Energieberater der Verbraucherzentrale. Vor den dünnen Wandscheiben der Fensternischen sitzt der Heizkörper mit den höchsten Temperaturen im Raum. Dementsprechend verhindert hier eine Innendämmung den Energieabfluss besonders wirksam und ist auch bauphysikalisch relativ unproblematisch. Ungedämmte Heizkörpernischen weisen gerade in wenig geheizten Schlafzimmern niedrige Oberflächentemperaturen auf. Schimmelbildung ist hier entsprechend oft anzutreffen. „Heizkörpernischen zu dämmen ist eine sehr wirksame Maßnahme, wenn das Geld für eine Außendämmung fehlt“, empfiehlt Architekt Schneeweiß.

Eine Innendämmung wirkt handwerklich nicht besonders anspruchsvoll. Doch sollte man die bauphysikalischen Folgen für die Konstruktion, den Übergang zu den einbindenden Bauteilen wie z. B. Innenwände, die Folgen für Nachbarräume etc. im Auge behalten. Auch die Frage nach dem Innendämmssystem oder der Notwendigkeit einer Dampfbremse ist nicht trivial. Oft ist hier weniger mehr. „Lassen Sie sich von der Verbraucherzentrale im Vorfeld beraten“, empfiehlt Energieberater Schneeweiß.

Bei allen Fragen zur Energieeinsparung hilft die Energieberatung der Verbraucherzentrale. Dank der Bundesförderung für Energieberatung der Verbraucherzentrale sind die Beratungen in den Niederlassungen im Saarland kostenfrei, ebenso die telefonische Rückrufberatung und die Video-Chat-Beratung. Termine zur persönlichen Beratung können unter 0800 / 809802400 (kostenfrei) oder unter der Saarbrücker Nummer 0681 / 50089-15 vereinbart werden.

Mehr Information zu den Beratungsangeboten gibt es auf [www.verbraucherzentrale-energieberatung.de](http://www.verbraucherzentrale-energieberatung.de) oder unter [www.verbraucherzentrale-saarland.de](http://www.verbraucherzentrale-saarland.de).

Anmeldung zur Energieberatung in:

- **Blieskastel** in der Volkshochschule, Am Schloss, Tel. 06842 / 924310 oder 0681 / 5008915.
- **St. Ingbert** im Rathaus, Am Markt 12, Zimmer 103, Tel. 06894 / 130 (zurzeit nur Rückruf- bzw. Online-Beratung).
- **Homburg**, Kreisverwaltung, Am Forum 1, 4. Etage, Zimmer 438. Tel. 06841 / 1048434 oder 0681 / 5008915.
- **Kirkel** im Rathaus, Hauptstraße 12. Tel. 06841 / 8098-22.

Kontaktaufnahme auch per E-Mail möglich unter [Energieberatung@vz-saar.de](mailto:energieberatung@vz-saar.de)

## Schimmel in der Wohnung - Ursachen und Abhilfe

Am Donnerstag, dem 03. Dezember 2020, bietet die Verbraucherzentrale einen Online-Vortrag zum Thema Schimmel an. Die Veranstaltung beginnt um 18:00 Uhr und dauert ca. 1 Stunde. Anschließend können die Teilnehmer noch 15 - 30 Minuten ihre Fragen im Chat stellen. Während der nasskalten Jahreszeit blüht in vielen Wohnungen an Wänden oder Möbeln Schimmel auf. Da Schimmel gesundheitliche Beeinträchtigungen hervorrufen kann, ist eine sachgerechte Bekämpfung dringend geboten.

Ursache des Schimmelbefalls auf und in Wänden ist Feuchteeinwirkung. Um dem Schimmel erfolgreich entgegen zu wirken, muss geklärt werden, woher die Feuchtigkeit kommt.

Es kann eindringende oder aufsteigende Feuchtigkeit sein. Eine weitere Ursache kann Kondensation von Feuchtigkeit aus der Raumluft an kalten Oberflächen sein. Wenn im Winter hohe Luftfeuchtigkeit in Innenräumen auftritt, kommt es auf sachgerechtes Heizen und Lüften an. Oft sind Schlafzimmer betroffen.

Im Vortrag erklärt Matthias Marx, Energieberater der Verbraucherzentrale, worauf Mieter und Eigenheimbesitzer achten sollen, um

Schimmelbildung zu vermeiden. Darüber hinaus erklärt er, welche baulichen Maßnahmen hilfreich sind, um Wärmebrücken zu beseitigen. Die Teilnahme am Online-Vortrag ist bequem von zu Hause aus möglich und kostenlos. Man benötigt lediglich eine stabile Internetverbindung über Computer, Tablet oder Smartphone.

Anmeldung zum Online-Vortrag unter: <https://www.verbraucherzentrale-saarland.de/veranstaltungen>

Zum Thema Schimmel in der Wohnung bietet die Verbraucherzentrale auch individuelle Beratung an. Die Beratungsgespräche in den Niederlassungen im Saarland sind dank der Bundesförderung für Energieberatung der Verbraucherzentrale kostenfrei, ebenso die telefonische Rückrufberatung und die Video-Chat-Beratung. Terminvereinbarung unter 0681 / 50089-15 oder unter der kostenfreien bundesweiten Hotline 0800 / 809802400.

Weitere Hinweise zu den Beratungsangeboten findet man unter: <https://verbraucherzentrale-energieberatung.de/>

### Fenstererneuerung - Energie sparen und Einbruchsschutz

Am Dienstag, dem 08. Dezember 2020, bietet die Verbraucherzentrale einen kostenlosen Online-Vortrag zum Thema Fenstererneuerung an. Beleuchtet werden die Aspekte Energie sparen und Einbruchsschutz. Die Online-Veranstaltung beginnt um 18:00 Uhr und dauert bis 19:30 Uhr.

Neben dem Landeskriminalamt wirken die Handwerkskammer mit der Aktion „Hände hoch fürs Handwerk“ und der Landkreis St. Wendel mit.

Zielgruppe sind Eigenheimbesitzer, die ihre Fenster austauschen oder die vorhandenen Fenster nachbessern möchten.

Sind die Fenster sanierungsbedürftig, spart ein Austausch der Scheiben oder des kompletten Fensters viel Energie. Gleichzeitig ermöglicht die Fenstererneuerung weitere Verbesserungen beim Lärmschutz und bei der Sicherheit vor Einbrechern. Dr. Werner Ehl, Bauphysiker und Energieberater der Verbraucherzentrale, informiert darüber, wie man mit einer modernen Wärmeschutzverglasung den Energieverbrauch im Winter deutlich senken kann und im Sommer einen guten Hitzeschutz erreicht.

Ebenfalls draußen bleiben sollten Einbrecher. Gerade die Fenster im Erdgeschoss spielen eine wichtige Rolle. Reiner Both von der kriminalpolizeilichen Beratungsstelle des Landespolizeipräsidiums zeigt Möglichkeiten, sich mit Hilfe von Sicherheitstechnik an Fenstern und Türen wirksam vor Einbrüchen zu schützen.

Entscheidend für die beiden Aspekte „Energie sparen“ und „Einbruchsschutz“ ist die korrekte Umsetzung in der Praxis. Auf Initiative der Handwerkskammer stellt Metallbaumeister Helmut Schmidt, Betriebsinhaber von HS Bauelemente in St. Wendel in einem Video vor, was beim Kauf und beim Einbau von Fenstern zu beachten ist.

Die Teilnahme am Online-Vortrag ist bequem von zu Hause aus möglich und kostenlos. Man benötigt lediglich eine stabile Internetverbindung über Computer, Tablet oder Smartphone.

Anmeldung auch für Interessenten aus anderen Landkreisen unter <https://www.verbraucherzentrale-saarland.de/veranstaltungen>

Zum Thema Fenstererneuerung bietet die Verbraucherzentrale auch individuelle Beratung an. Die Beratungsgespräche in den Niederlassungen im Saarland sind dank der Bundesförderung für Energieberatung der Verbraucherzentrale kostenfrei, ebenso die telefonische Rückrufberatung und die Video-Chat-Beratung. Terminvereinbarung unter 0681 / 50089-15 oder unter [energieberatung@vz-saar.de](mailto:energieberatung@vz-saar.de)

Weitere Hinweise zu den Beratungsangeboten findet man unter: <https://verbraucherzentrale-energieberatung.de/>

## Agentur für Arbeit Saarland

### Neue Service-Hotline unterstützt (Solo-)Selbstständige

**Unter 0800 / 4555521 werden Fragen zur Grundsicherung und zu weiteren Förderleistungen des Bundes und der Länder beantwortet**

Seit Montag, dem 09. November 2020, ist die Service-Hotline „Selbstständige“ freigeschaltet. Sie ist von Montag bis Freitag von 8 bis 18 Uhr unter 0800 / 4555521 kostenfrei zu erreichen.

Geschulte Fachkräfte aus den Jobcentern stehen für Fragen rund um die Grundsicherung zur Verfügung. Sie informieren über Anspruchsvoraussetzungen zu Leistungen der Jobcenter, nehmen Antragstellungen entgegen und klären, welche Unterlagen benötigt werden. Die Kolleginnen und Kollegen weisen auch auf Online-Angebote im Kundenportal hin, beispielsweise, wie der vereinfachte Antrag heruntergeladen werden kann. Sie verweisen auch auf weitere Unterstützungs- und Hilfsprogramme des Bundes und der Länder im Zusammenhang mit der Corona-Krise.

Weitere Informationen zu den Leistungen der Grundsicherung sind unter <https://www.arbeitsagentur.de/m/corona-grundsicherung> zu finden.

## Ende des amtlichen Teils

## Nichtamtliche Mitteilungen



## Schulnachrichten



### Männer und Frauen sollten dieselben Karrierechancen haben und keine Nachteile wegen des Geschlechts haben

#### – Workshops zur Menschenrechtsbildung in Klassenstufe 10 der GemS Kirkel

Im Herbst waren wieder Fabian Müller, Marco Grund und Lea Ziegler vom Adolf-Bender-Zentrum bei uns zu Gast, diesmal in den beiden 10. Klassen mit dem Workshop „Handeln für die Menschenrechte“. Ausgehend von den Fragen, was wir mit dem Begriff „Menschenrechte“ verbinden sowie einer großen Auswahl an Bildkarten entwickelten die Jugendlichen zunächst ein Grundverständnis zum Themenfeld. Sie erarbeiteten sich einen Überblick über die einzelnen Artikel der UN-Menschenrechtskonvention und ihre eigenen Bezüge zu den Menschenrechten im Alltag.

Im Anschluss ging es darum, anhand von Rollenkarten bestehende Ungleichheiten in der Gesellschaft anschaulich zu machen, Beispielfälle zu analysieren, und die Folgen für die jeweils Betroffenen zu reflektieren. Anhand von vier Biografen von Kindern aus verschiedenen Ländern wurden die Hindernisse der Personen, ihr Recht auf Bildung wahrnehmen zu können, deutlich.

Zudem gab es viel Raum zur Schilderung individueller Erfahrungen sowie Wünschen für weitere Menschenrechte, die bisher entweder nicht bestehen oder nur unzureichend umgesetzt erscheinen.

Die Schulgemeinschaft der Gemeinschaftsschule Kirkel-Limbach hat sich bereits vor geraumer Zeit durch die Teilnahme am Projekt „Schule ohne Rassismus – Schule mit Courage“ dazu verpflichtet, aktiv gegen Diskriminierung jeglicher Art vorzugehen, regelmäßige Aktivitäten in den entsprechenden Themenfeldern zu veranstalten und Präventionsangebote strukturell im Schulprofil zu verankern.

Das Adolf-Bender-Zentrum bietet mit Förderung des Saarpfalz-Kreises als außerschulischer Partner an der Gemeinschaftsschule Kirkel-Limbach seit vielen Jahren den Schüler\_innen Möglichkeiten zur vertiefenden thematischen Auseinandersetzung, u.a. durch die langjährige „Geschichts-AG“ in Klassenstufe 10, Aktionen wie Exkursionen und Stolpersteinverlegungen, oder die jährlichen Workshops zu Demokratie, Vorurteile und Menschenrechtsbildung in verschiedenen Klassenstufen.



## Der Fahrradbeauftragte informiert



### Öffnungszeiten Fahrradwerkstatt Kirkel

Während des Corona-Lockdowns ist die Fahrradwerkstatt geschlossen. Sollte der Lockdown aufgehoben werden, öffnet die Werkstatt wieder am 07. Dezember.



Die Werkstatt befindet sich hinter dem Rathaus im ehemaligen Leitstand der Feuerwehr Limbach und ist in der Zeit von 17:00 - 19:00 Uhr geöffnet.

Dort können dann selbst kostenlos Reparaturen durchgeführt werden. Bei Bedarf wird auch bei der Reparatur geholfen. Ersatzteile gibt's, wenn vorhanden, kostenlos. Ansonsten sollte man sich die Ersatzteile mitbringen.

Kontakt: Armin Jung: Tel.: 06841 / 8098-60, E-Mail: a.jung@kirkel.de

## Kirchliche Nachrichten



### Prot. Kirchengemeinde Limbach-Altstadt

#### Worte der Bibel

Siehe, dein König kommt zu dir, ein Gerechter und ein Helfer. Sach 9,9

#### Worte des Lebens

Ein besonderes Strahlen erhellt wieder die Welt, die weihnachtliche Zeit mit der ersten Kerze Einzug hält, möge sie Frieden schenken und Wärme in die Herzen lenken.

#### Pfarramtsteam:

##### Pfarramt 1:

Pfarrerin Christiane Härtel, Theobald-Hock-Platz 4, Tel. 06841/80286  
E-Mail: Pfarramt.Limbach.Altstadt.1@evkirchepfalz.de  
Homepage: www.ev-kirche-limbach-altstadt.de

##### Pfarramt 2:

Pfarrerin Bärbel Ganster-Johnson, Bliestalstr. 39, 66450 Bexbach,  
Tel. 0 68 26 / 27 84

E-Mail: Pfarramt.Limbach.Altstadt.2@evkirchepfalz.de

#### Bürozeiten im Pfarramt 1 - Sekretärin: Silke Steinfeldt

Die Öffnungszeiten des Pfarramtes sind:

dienstags von 15.30 Uhr - 17.30 Uhr

mittwochs von 9.00 Uhr - 12.00 Uhr

freitags von 9.00 Uhr - 12.00 Uhr

Das Pfarramt bleibt für den Publikumsverkehr geschlossen.

Bitte erledigen Sie Ihre Anliegen telefonisch, per Mail oder postalisch.

**Aktuelle Informationen** finden Sie auch auf

- unserer Homepage unter [www.ev-kirche-limbach-altstadt.de](http://www.ev-kirche-limbach-altstadt.de)

- der Homepage des Dekanats unter [www.prot-dekanat-homburg.de](http://www.prot-dekanat-homburg.de)

- der Homepage unserer Landeskirche unter [www.evkirchepfalz.de](http://www.evkirchepfalz.de)

#### Gottesdienst am 1. Sonntag im Advent, 29.11.2020

9.30 Uhr Martinskirche Altstadt, Pfrin. Härtel

10.30 Uhr Elisabethkirche Limbach, Pfrin. Härtel

Die Kollekte ist bestimmt für „Brot für die Welt“.

#### Telefonische Voranmeldung unbedingt erforderlich, Tel. 80286!

**Voranmeldungen für die Gottesdienste an den weiteren Adventssonntagen, zu Weihnachten sowie für den Jahresschluss-gottesdienst werden gerne bereits jetzt schon angenommen.**

#### Gottesdienst am 2. Sonntag im Advent, 06.12.2020

10.00 Uhr Martinskirche Altstadt, Vikarin Christmann

Die Kollekte ist bestimmt für die Arbeit der Kirchengemeinde.

#### Hygieneplan für Gottesdienste:

Pro Gottesdienst sind in **Altstadt 26, in Limbach 17, im Theobald-Hock-Haus 18** Teilnehmer/innen mit Nasen-Mundschutz und Abstand gestattet.

Daher bitten wir um **Voranmeldung zum Gottesdienst** im Pfarramt Tel. Nr. 06841 / 80286 - jeweils bis Freitag 12.00 Uhr - mit Angabe von Name, Anschrift, Telefonnummer, ggfs. Email-Adresse.

Desinfektionsmittel steht bereit. **Sitzplätze sind gekennzeichnet.**

Sofern zum Gottesdienst **noch Plätze frei** sind, werden selbstverständlich **auch Unangemeldete** zum Gottesdienst eingelassen.

#### Mach MIT. Mach MUT. KIRCHENWAHL 2020 bis 1. Advent, 18.00 Uhr

In der Evangelischen Kirche der Pfalz.

In Deiner Kirchengemeinde Limbach-Altstadt.

Du hast die Wahl bis Sonntag, 29.11.2020, 18.00 Uhr, erstmals ausschließlich als Briefwahl.

In **Altstadt** sind 3 Presbyter/innen zu wählen. Vorgeschlagen sind: Baus Carsten, Braun Tatjana, Eder Silke, Miesel Sabrina, Pitz Frank und Dieter Schwarz.

In **Limbach** sind 6 Presbyter/innen zu wählen. Vorgeschlagen sind: Baus Barbara, Hock Hans-Dieter, Hubertus Joachim, Huwer Jessica, Imbsweiler Philippe, Kaiser Christoph, Meier Wilhelm, Müller-Schmiedt Lisa, Paulus Petra, Rissland Jürgen, Ziegler Paul-Ingo.

Wir zählen auf Sie. Vielen Dank!

Deine / Ihre Kirchengemeinde Limbach-Altstadt

#### Kirchenwahl 2020 bis Sonntag, 29.11.20, 18.00 Uhr

Alle sechs Jahre haben Sie die Möglichkeit, mit Ihrer Stimmabgabe Dankeschön an die ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer dieser lebendigen Kirchengemeinde zu sagen. Wahlurnen hierfür stehen vor dem Theobald-Hock-Haus und in den Gottesdiensten. Außerdem können die Wahlunterlagen in den Briefkasten des Pfarramtes eingeworfen werden. Vielen herzlichen Dank für Ihr „Dankeschön“!

#### Ansprechpartner - Gemeindebezirk Limbach

Pfarramt 1: 80286 - Pfarrerin Härtel

Kirchendienst: Dieter Hock Tel. 89377

Theobald-Hock-Haus Limbach: Tel. 81131

Vermietung THH: Dieter Hock, Tel. 89377

Prot. KiTa „Pustelblume“ Limbach: Tel. 80788

Ev. Frauenbund: Ursula Schmidt, Beethovenstr. 18, Tel. 80125

Kirchenchor: Marianne Hoffeld, Tel. 89444

Ökum. Sozialstation Homburg - Kirkel gGmbH:  
Tel. 61660, Rufbereitschaft: 0163 / 6166060

#### Ansprechpartner - Gemeindebezirk Altstadt

Pfarramt 2: 06826 / 2784 - Pfarrerin Ganster-Johnson

Kirchendienst: Volker Hennchen, Tel. 0152 / 07848091

Prot. Gemeindezentrum Altstadt: Tel. 89286

Vermietung GZ: Frau Gartenhof-Vogl, Tel. 80232, zur Zeit Vertretung

durch Fr. Naumann, Tel. 81540

Prot. KiTa „Himmelsgarten“ Altstadt: Tel. 80099

Ev. Frauenbund: Thea Bentz, Ortsstr., Tel.8393

### Prot. Kirchengemeinde Kirkel-Neuhäusel

**Protestantisches Pfarramt:** Falk Hilsenbek, Goethestr. 7b, (06849-264). [www.protkirchekirkel.de/](http://www.protkirchekirkel.de/) email: [pfarramt.kirkel@evkirchepfalz.de](mailto:pfarramt.kirkel@evkirchepfalz.de)

Ev. Frauenbund: Helga Neuschwander, Im Ginkental 3, Tel. 6621

Ev. Kirchenchor: Toni Kobel, Neuhäuseler Str. 9, Tel. 6869

Ev. Jugend: Wolfram Wagner, Friedhofstr. 13, Tel. 06849-978240

Ev. Posaunenchor: Matthias Schwarz, Eisenbahnstr. 14, Tel. 5569837

Kirchendienerin: Nathalie Hermann, Akazienweg 14, Tel. 600971,

Vertretung: Iris Peitz, Tel. 6373

Protestantische Kindertagesstätte, Triftstr. 8, Leiterin Frau Schmidt, Tel. 6116

Jochen-Klepper-Haus, Triftstraße 8, Tel. 6099278

Hausmeister Jochen-Klepper-Haus und Belegung Gemeindehaus:

Helmut Ulrich, Kaiserstr. 9, Tel: 9709714

Kinderkirche: Tanja Klaus, Tel: 181547

#### Gottesdienst:

Der Gottesdienst am 1. Advent, dem 29. November, beginnt um 10 Uhr in der Friedenskirche und wird von Pfarrer Falk Hilsenbek gehalten. Es gelten die bekannten Vorsichts- und Hygienemaßnahmen. Die Winterkirche mit Gottesdiensten im Jochen-Klepper-Haus wird es, wie in den vergangenen Jahren, erst im Januar geben. Bedingt durch die Corona-Pandemie und der in der Kirche eingebauten Umluftheizung dürfen wir während der Gottesdienste nicht heizen. Auch ist als Höchsttemperatur nur 12 Grad erlaubt, weswegen wir die Gottesdienstbesucher bitten, sich entsprechend warm anzuziehen.

#### Wahl des Presbyteriums

In den letzten Tagen wurden die Briefwahlunterlagen der diesjährigen Presbyteriumswahl in die Haushalte verteilt. Wir bitten die Gemeindeglieder, von ihrem Wahlrecht Gebrauch zu machen und die Wahlbriefe bis Sonntag 18 Uhr in einen der beiden Wahlbriefkasten (Pfarramt oder Kindertagesstätte) einzuwerfen.

Da es sich dieses Mal um eine reine Briefwahl handelt, ist eine Abstimmung in einem Wahllokal am Wahltag nicht möglich.

#### Ökumenisches Läuten

Normalerweise rufen die Glocken die Gläubigen zum Gottesdienst, in der Corona-Krise rufen sie bis auf weiteres jetzt jeden Abend zum gemeinsamen Gebet. Wie an vielen Orten in Deutschland werden auch bei uns in Kirkel jeden Abend um 19.30 Uhr die Kirchenglocken läuten.

Die Evangelische Kirche der Pfalz und das Bistum Speyer laden die Gläubigen dazu ein, einen Moment innezuhalten und sich im Gebet mit den Kranken und den Helfern der aktuellen Krise zu verbinden. Gläubige können beten oder einfach einen Moment in Stille verharren und an die Menschen denken, die einem lieb sind, die krank sind oder die in dieser schwierigen Zeit in Krankenhäusern arbeiten. Alle sind eingeladen, in dieser Zeit eine Kerze ins Fenster zu stellen. Mit dem Glockenläuten und dem gemeinsamen Gebet wollen wir während des Kontaktverbots ein hörbares Zeichen der christlichen Gemeinschaft, des gegenseitigen Trosts und der Ermutigung in der Öffentlichkeit setzen.

#### Gottesdienst und Homepage

Da viele Gottesdienstbesucher wegen der Corona-Pandemie den sonntäglichen Kirchengang vermeiden, hat sich das Presbyterium entschieden, der Gemeinde den Gottesdienst in schriftlicher Form zugänglich zu machen. Nach dem Gottesdienst in der Friedenskirche kann er auf der Homepage der Kirchengemeinde ([www.protkirchekirkel.de](http://www.protkirchekirkel.de)) eingesehen werden. So ist er für alle Gemeindeglieder, die am Sonntagmorgen nicht in die Kirche kommen wollen oder können, zugänglich.

#### Information

Sehr geehrte Gemeindeglieder, das Jochen-Klepper-Haus ist für Gruppen und Kreise unter Einhaltung der Corona-Hygieneregeln geöffnet. Ob Treffen stattfinden, erfragen Sie bitte bei den einzelnen Leitungsteams. Buchungen für Veranstaltungen sind im Monat November nicht möglich.

### Pfarrei Heilige Familie Blieskastel

[www.pfarrei-blk-heilige-familie.de](http://www.pfarrei-blk-heilige-familie.de)

Gottesdienste vom 28.11. bis 09.12.2020

#### 28.11. Samstag 1. Advent

07:30 Uhr Niederwürzbach, ev. Heilig-Geist-Kirche, Frühschicht

18:00 Uhr Niederwürzbach, Eucharistiefeier

#### 29.11. Sonntag 1. Advent

09:00 Uhr Alschbach, Eucharistiefeier

09:00 Uhr Bierbach, Eucharistiefeier

10:30 Uhr Kirkel-Neuhäusel, Eucharistiefeier, anschl. Fair-Verkauf

18:00 Uhr Limbach, Eucharistiefeier, anschl. Fair-Verkauf

#### 02.12. Mittwoch

09:00 Uhr Kirkel-Neuhäusel, Eucharistiefeier

19:00 Uhr Limbach, „Atempause“, gemeinsame Gebetszeit

### 03.12. Donnerstag

18:00 Uhr Niederwürzbach, Eucharistiefeier  
19:00 Uhr Bierbach, „Atempause“, gemeinsame Gebetszeit

### 05.12. Samstag 2. Advent

07:30 Uhr Niederwürzbach, kath. Kirche, Frühschicht  
18:00 Uhr Lautzkirchen, Eucharistiefeier, Amt für Rosalinde Krüssel (Jgd) und für verstorbene Angehörige  
18:00 Uhr Niederwürzbach, Eucharistiefeier

### 06.12. Sonntag 2. Advent

09:00 Uhr Bierbach, Eucharistiefeier, Panflötengottesdienst  
10:30 Uhr Kirkel-Neuhäusel, Eucharistiefeier

### 07.12. Montag

18:00 Uhr Limbach, Theobald-Hock-Haus, Ökum. Hausgebet im Advent

### 08.12. Dienstag Mariä Empfängnis

18:00 Uhr Alsbach, Eucharistiefeier

### 09.12. Mittwoch

09:00 Uhr Kirkel-Neuhäusel, Eucharistiefeier  
19:00 Uhr Limbach, „Atempause“, gemeinsames Gebet

### Hinweise in Zusammenhang mit der Corona-Pandemie:

#### Maskenpflicht:

Bitte lassen Sie die Maske **den gesamten Gottesdienst über** aufgesetzt und achten Sie darauf, dass auch die Nase bedeckt ist!

#### Heizung:

Um die Luftbewegungen innerhalb der Kirche zu minimieren, wird in den kommenden Monaten die Kirche lediglich auf die Grundtemperatur 12°C geheizt. Bereits vor dem Gottesdienst wird die Heizung ausgeschaltet. Die Türen müssen während des Gottesdienstes OFFEN bleiben! Der Luftzug soll einen ständigen Luftaustausch ermöglichen. **Bereits bestehende Vorgaben wie Händedesinfektion, Abstand von 2 m halten, Begrenzung der Anzahl der Gottesdienstbesucher und Voranmeldung zu den Gottesdiensten im Pfarrbüro gelten weiterhin.**

#### Hoffnungszeichen - Baumscheibenaktion

Bestimmt sind Sie in den vergangenen Wochen immer wieder bunten Steinen am Wegesrand begegnet. Als painted stones, Segens- oder Hoffnungssteine haben diese Zeichen den Menschen Mut gemacht. In der Advents- und Weihnachtszeit möchten wir als Pfarrei Heilige Familie gemeinsam mit Ihnen ein weiteres Hoffnungszeichen setzen. Wir möchten mit Ihnen einen Weihnachtsbaum der guten Wünsche und Hoffnungen gestalten.

Malen oder schreiben Sie ihre Hoffnungen oder Wünsche auf eine Baumscheibe, die Sie bei den unten genannten Personen oder Adressen erhalten. Die unterschiedlichen Jahresringe der Baumscheibe erinnern an die Lebendigkeit der Zeit.

Ab dem vierten Advent schmücken Sie damit einen der Tannenbäume, die vor unseren Kirchen und an anderen Orten hierfür bereit stehen. Bis Weihnachten entstehen so Hoffnungsbäume mit vielen guten Wünschen und Zeichen der Hoffnung.

Die Baumscheiben erhalten Sie auf Anfrage bei:

- Pfarrbüro Lautzkirchen, Pfarrer-Peter Straße 1, Tel.: 06842/4628
- Pfarrhaus Niederwürzbach, Zum Petersberg 3, Tel.: 06842/706205
- Frau Iris Hock, Limbach
- Frau Martina Hubert, Bierbach
- Herrn Johannes Hauck, Alsbach
- Evangelisches Pfarramt Kirkel, Goethestraße 7b

#### Hoffnungszeichen - Ein digitaler Adventskalender

2020 ist ein besonderes Jahr, ein Jahr geprägt vom Coronavirus. Anstrengende Monate liegen hinter uns. Vieles was wir geplant hatten, musste über Bord geworfen werden. Dass die Kirchen zu Ostern einmal geschlossen bleiben könnten, wer hätte das gedacht! Noch ist kein Ende dieser Ausnahmesituation in Sicht und das nächste Fest steht vor der Tür: Weihnachten. Gott schenkt uns in seinem Sohn Jesus Christus das größte Hoffnungszeichen, das wir kennen. Das Hoffnungszeichen, dass der Tod seine End-Gültigkeit verloren hat. Dass es auch in der größten Dunkelheit Hoffnung gibt. Was gibt Dir Hoffnung? Die Pfarrei bietet Dir 2020 einen digitalen Adventskalender an, vollgespickt mit ganz persönlichen Hoffnungszeichen. Lass Dich überraschen und inspirieren! Alles was Du dafür brauchst ist ein internetfähiges Gerät (PC, Smartphone, Tablet o.ä.). Um den Link zum Adventskalender zu bekommen, brauchen wir nur Deine Mailadresse, also einfach eine Mailanfrage an: [stefen.globbitza@bistum-speyer.de](mailto:stefen.globbitza@bistum-speyer.de) schicken. Die Infos findest Du auch auf <https://www.pfarrei-blk-heilige-familie.de/advent-2020/>

#### Atempause in der Kirche Christ König Limbach

**Bewusst zur Ruhe kommen, Atem schöpfen, Gott in unserer Mitte wahrnehmen**

In der Adventszeit laden wir herzlich zu einer gemeinsamen Gebetszeit mittwochsabends um 19.00 Uhr in die Kirche nach Limbach ein. Die nächsten Termine sind am:

**02. Dezember 2020 - „Zeit des Findens“**

**09. Dezember 2020 - „Find uns“**

Bitte denken Sie daran, sich vorher im Pfarrbüro anzumelden!

Die Gebetszeiten in Limbach laden uns ein, bewusst Zeit für die Suche nach Ruhe und die Suche nach Gott in unserem Leben zu nehmen.

#### Voranmeldung für die Weihnachtsgottesdienste!

„Weil in der Herberge kein Platz für sie war.“ So hören und lesen wir in der Weihnachtsgeschichte des Lukasevangeliums.

Die Gottesdienste an Heiligabend waren in den vergangenen Jahren stets sehr gut besucht. Durch die Hygiene- und Abstandsregelungen sind in diesem Jahr nur eine begrenzte Zahl an Gottesdienstbesuchern

möglich. Wie bei einem Konzert oder der Fahrt im Reisebus gilt: Voll ist voll. So leid es uns allen tut!

**Ab Dienstag, den 1. Dezember, können Sie sich telefonisch oder per Mail im Pfarrbüro anmelden.** Hier erfahren Sie auch, in welchen Gottesdiensten noch Plätze zur Verfügung stehen. Es wäre schön, wenn Sie die Plätze in den Kinderkrippenfeiern den Kindern und deren Eltern überlassen würden und darauf Rücksicht nehmen. Wir wissen, dass diese Uhrzeit auch bei vielen älteren Gemeindemitgliedern sehr begehrt ist.

Noch eine Bitte: Kommen Sie bitte frühzeitig zu den Gottesdiensten. So können Wartezeiten am Eingang vermieden werden. Eine warme Decke kann bei der derzeitigen Raumtemperatur hilfreich und wärmend sein.

#### Ökumenisches Hausgebet im Advent im Theobald-Hock-Haus in Limbach

Das Motto des diesjährigen Gebets lautet: „Glaube - for future?“. Die Texte greifen die großen und drängenden Gegenwartsfragen auf: die Sorgen vieler Menschen wegen der Corona-Pandemie und wegen der voranschreitenden Zerstörung des Lebenshauses Erde. Angesichts dessen wollen die Schrifttexte, Gebete, Lieder und Bilder die Hoffnung stärken, dass unsere Zukunft bei Gott in guten Händen ist. Herzliche Einladung!

Termin: **Montag, 07.12.2020, 18:00 Uhr, Limbach, Theobald-Hock-Haus,**

Anmeldung bitte bei Frau Iris Hock, Tel. 06841/89377

#### Seelsorgegespräche

können jederzeit per Telefon geführt werden. Sie erreichen das Pastoralteam über die Nummer des Pfarrbüros und die Nummer des Notfallhandys, Tel. 0151/14879654.

#### Kontakt:

Pfarrer-Peter-Straße 1, 66440 Blieskastel, Telefon: 06842/4628, Fax: 06842/52090, E-Mail: [pfarramt.blk.heilige-familie@bistum-speyer.de](mailto:pfarramt.blk.heilige-familie@bistum-speyer.de)

Homepage: [www.pfarrei-blk-heilige-familie.de](http://www.pfarrei-blk-heilige-familie.de)

Öffnungszeiten: Mo bis Fr: 09:00 - 12:00 Uhr und Do 15:00 - 17:00 Uhr

## Aus der Gemeinde



### Redaktionsschluss für die Kirkeler Nachrichten in der Vorweihnachtszeit

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,**

**Liebe Vereine,**

die letzte Ausgabe der Kirkeler Nachrichten (KW 52) erscheint in diesem **Jahr am Freitag, dem 25.12.2020!**

Beachten Sie bitte die geänderten Annahmeschlüsse für die Kalenderwochen **51 + 52:**

- Annahmeschluss für die Ausgabe der KW 51 (Erscheinungsdatum = Freitag, 18.12.2020) ist bereits **am Dienstag, dem 15.12.2020, um 12 Uhr!**
- Annahmeschluss für die Ausgabe der KW 52 (Erscheinungsdatum = Freitag, 25.12.2020) ist bereits **am Montag, dem 21.12.2020, um 12 Uhr!**

Senden Sie uns bitte Ihre redaktionellen Beiträge für die Vereinsnachrichten pünktlich per E-Mail an [amtsblatt@kirkel.de](mailto:amtsblatt@kirkel.de) zu!

Verspätet eingehende Meldungen können nicht abgedruckt werden.

Danke für Ihr Verständnis!

Ihre Amtsblattredaktion

### Absage Neujahrskonzert 2021

Seit dem Jahr 2011 hat das „Neujahrskonzert“ seinen festen Platz im Veranstaltungskalender der Gemeinde Kirkel. Das Konzerterlebnis mit dem Hauptorchester des Musikverein Limbach hat sich im Laufe der Jahre zu einem musikalischen Glanzpunkt und beliebten Treffpunkt zum Jahresbeginn entwickelt. Die 10. Auflage des beliebten Neujahrskonzertes wäre es nächstes Jahr gewesen. Wir bedauern es sehr, dass aufgrund der aktuellen Entwicklung in der Corona-Pandemie und den damit verbundenen Risiken, das Neujahrskonzert 2021 nicht stattfinden kann. Die Absage fast aller öffentlicher Veranstaltungen, verbunden mit der grundsätzlich kaum einschätzbaren Entwicklung der Corona-Pandemie, machen die Absage für das „Neujahrskonzert“ jedoch etwas verständlicher und nachvollziehbarer.

Wir sind alle guter Hoffnung, dass das Neujahrskonzert 2022 wieder in ungezwungener Atmosphäre stattfinden kann.

### Fotochallenge - Kirkel im Winter

Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Kirkel!

Unsere letzte Fotochallenge war mal wieder ein voller Erfolg. Den jahreszeitlichen Rhythmus werden wir beibehalten und laden deshalb schon zur nächsten Challenge ein:

**Zeigen Sie uns die Gemeinde Kirkel im Winter!** Seien es Landschaftsbilder, Naturbilder, Sehenswürdigkeiten... egal was das winterliche Kirkel zu bieten hat. Glitzernder Frost? Ein klarer Wintertag? Vielleicht sogar Schnee? Zeigen Sie es uns!

Das Gewinnerfoto zielt die Titelseite einer Februar-Ausgabe der Kirkeler Nachrichten - natürlich mit Angabe Ihres Namens. Alle Ein-

Kirkel  $\sqrt{\text{Mathe}}$   
 $\sqrt{\text{Nachhilfe}}$

**Leo Doneyer**  
 Dipl. Wirtschaftsmathematiker

- Für alle Klassenstufen
- Vorbereitung für Gesellen- und Meisterprüfungen

Turmstraße 5 \*\*\* 66459 Kirkel-Altstadt \*\*\* 0160 / 90820287

eMail : [Leo.Doneyer@gmail.com](mailto:Leo.Doneyer@gmail.com) Termine nach Vereinbarung



**Rehasport Stationstraining**  
 (Individualtraining auf Rezept)

**Individuelles Training in der Gruppe, nicht nur bei Rückenproblemen**

Am Mühlenweiher 1 · 66459 Kirkel  
 Telefon (0 68 49) 10 79  
[www.sprint-kirkel.de](http://www.sprint-kirkel.de)  
 Inhaber: Ralf Neuschwander  
 Dipl. Sportlehrer

I N F O S Z U D E N K U R S E N

sendungen sammeln wir in einer Bildergalerie auf unserer Homepage unter [www.kirkel.de/kultur-tourismus/fotochallenge](http://www.kirkel.de/kultur-tourismus/fotochallenge), die bis Ende März online zu sehen ist.

Bitte achten Sie darauf, dass auf dem Foto keine Personen zu erkennen sind. Und bitte nur ein Foto pro Teilnehmer.

Für die Teilnahme an der Challenge ist es zwingend notwendig, dass Sie zusammen mit Ihrem Foto die unterschriebene Einwilligung zum Datenschutz und zur Nutzung Ihres Fotos einreichen. Ansonsten dürfen wir Ihr Werk leider nicht berücksichtigen. Die Einwilligung können Sie auf unserer Homepage unter [www.kirkel.de/kultur-tourismus/fotochallenge](http://www.kirkel.de/kultur-tourismus/fotochallenge) herunterladen oder über [kultur@kirkel.de](mailto:kultur@kirkel.de) oder 06841 / 8098-40 anfordern.

Senden Sie Ihr Foto zusammen mit der Einwilligung an [kultur@kirkel.de](mailto:kultur@kirkel.de) (das Bild bitte nicht in den E-Mail-Text einfügen, sondern als Bilddatei im Anhang verschicken) oder an **Gemeinde Kirkel, Amt für Kultur, Sport und Tourismus, Hauptstraße 10, 66459 Kirkel.**

**Einsendeschluss ist der 31.01.2020.**

Wir wünschen viel Spaß beim Fotografieren!

## Bürgerbusverein Kirkel e.V.

**Bürgerbusverein Kirkel e.V. informiert:**

**Zusätzliche Hygienemaßnahme im Bürgerbus**

Seit kurzem haben wir im Bürgerbus einen **Handdesinfektionsspender** am Fahrgasteinstieg angebracht. Wir bitten darum, diesen beim Ein- und Ausstieg zu benutzen.

Maskenpflicht im Bus! Liebe Fahrgäste, bitte steigen Sie nur mit einer funktionsfähigen und sauberen Mund-Nasen-Bedeckung in den Bus ein! Mit einer offensichtlich verschmutzten Maske können wir Sie nicht mitnehmen.

**Zeit verschenken tut Allen gut**

Mach mit und verschenk etwas Zeit, so wie bereits 25 Bürger\*innen der Gemeinde es tun. Schon mit knapp 3 Stunden als Fahrer\*in der Nachmittagstour kannst Du dabei sein - ob ein Mal oder mehrmals im Monat, das entscheidest Du! Mach auch Du mit, wir brauchen Dich!

Weitere Informationen online auf unserer **Webseite [www.buergerbus-kirkel.de](http://www.buergerbus-kirkel.de)** oder direkt bei Hans-Peter Schmitt, Telefon 06849 / 714.

**Nachbarschaftshilfe Kirkel**

Wir bieten allen Bürgern von Kirkel, die sich in besonderen Lebenslagen befinden, Einkaufshilfen und Unterstützung für Besorgungen sowie die unverbindliche Vermittlung von Gesprächspartnern für medizinische, psychotherapeutische und seelsorgerische Orientierungen. Rufnummer: **0151 / 515 264 70** (werktags zwischen 9 und 16 Uhr) oder **E-Mail: [nachbarschaftshilfe.kirkel@web.de](mailto:nachbarschaftshilfe.kirkel@web.de)**.

## ASB Leibs Heisje

- unsere Hilfen

**Wir liefern an unsere Kunden Essen auf Rädern in bekannter Weise weiter aus.** In Leibs Heisje ist ein Telefondienst unter 06841 / 981413 eingerichtet, für Essen auf Rädern melden Sie sich bitte unter 0157 / 53191117. Für unsere Kunden von Essen auf Rädern kann innerhalb der Gemeinde Kirkel der **Einkaufsservice** genutzt werden, falls keine Angehörigen diesen übernehmen können.

**Der betreute Mittagstisch und die Gruppenbetreuung in Leibs Heisje finden wegen der neuen Coronaregeln im November nicht in Leibs Heisje statt. Wir bieten auf Wunsch soziale Betreuung in der Häuslichkeit an. Bitte rufen Sie uns an, wenn Sie davon Gebrauch machen möchten.**

Zu Fragen der Sozialbetreuung und Begleitung von Menschen mit einer Demenzerkrankung können Sie jederzeit einen Termin vereinbaren oder im Heisje anrufen - wir sind gerne für Sie da. Wir beraten Sie als pflegende Angehörige gerne - vereinbaren Sie telefonisch einen Termin.

Wir wünschen Ihnen allen und Ihrer Familie eine gesunde und sinnliche Adventszeit.

## AGENDA-Gruppe Umwelt

**Warum wir sie dringend bräuchten**

Nach dem jetzigen Stand der Corona-Bestimmungen ist das für den 11. Dezember vorgesehene Treffen der AGENDA-Gruppe Umwelt leider nicht realisierbar. Diese Absage steht in einer Reihe mit vielen anderen Dingen, die in diesem Jahr ebenfalls nicht stattfinden konnten. Nur ein schwacher Trost - denn angesichts des Vorhabens, im

Taubental Trinkwasser zur gewerblichen Nutzung zu fördern, wäre ein Engagement des freien Bürgerforums AGENDA Umwelt unerlässlich. Die politischen Gremien unserer Gemeinde, vorneweg der Gemeinderat, stehen bei diesem elementaren Thema unter dem Druck, sich erkennbar positionieren zu müssen, auch um zu demonstrieren, dass die Sicherung der öffentlichen Trinkwasser-Versorgung für Kirkel keine Bagatelle darstellt. Infolge der Arbeitsweise, sich in diesen Gremien vor allem fraktionspezifisch zu behaupten und Beschlüsse nach dem Mehrheitsprinzip zu fällen, bleibt auch bedingt durch die Vielzahl von Tagesordnungspunkten in der Regel zu wenig Raum für sachliche Vertiefungen. Diese wären im Vorfeld von Abstimmungen häufig jedoch unbedingt nötig. Nicht allein im Interesse der Meinungsbildung bei Mandatsträgern, sondern allgemein auch zur Information der Bürger. Erst recht bei Fragen, die unsere Umwelt betreffen. Die berühren vielfach komplexe Zusammenhänge, bei denen schnelle Antworten vermieden werden sollten. Zudem leben wir in einer Zeit allgemeinen Wandels natürlicher und sozialer Zusammenhänge bei einer gleichzeitigen Vielfalt von Interessen, die hierbei wirksam sind. Diese Gemengelage löst allgemein Sorgen, Unsicherheit und Ärger aus. Auch aus diesem Grund ist die Existenz eines Forums wichtig, in dem unabhängige Formen der Informationsbildung und des Austauschs praktiziert werden. Dinge eben, die, wie erwähnt, in unseren politischen Gremien in der Breite nicht üblich sind. Umgekehrt ist dann auch eine Wechselbeziehung zwischen beiden Ebenen sinnvoll: Bei der Neukonstitution des Umweltausschusses des Gemeinderats im letzten Jahr beispielsweise wurde deshalb die Vorgabe eingebracht, dass vor der Entscheidungsfindung über zentrale Punkte in diesem Gremium eine allgemeine und fachliche Diskussion in der AGENDA-Gruppe stehen möge. Ein solcher Anlass bildet die Frage nach den Auswirkungen, die eine Tiefenbohrung im Taubental haben könnte. Vorschnelle Urteile über Motive von Beteiligten am Genehmigungsprozess sind dabei ebenso fehl am Platz wie solche zur pauschalen Unbedenklichkeit der Unternehmung ohne weitere Untersuchungen. Eben, wie gesagt, der AGENDA-Gruppe Umwelt käme gerade in dieser Situation eine besondere Aufgabe zu: nämlich, sich für mehr Klarheit einzusetzen, Wirkungszusammenhänge aufzuzeigen und nicht zuletzt eine „barrierefreie“ Gesprächssituation zu schaffen. Allein - momentan sind uns aus bekannten Gründen die Hände gebunden. Sachkundige Referenten stünden wohl bereit, aber wir müssen abwarten, bis Versammlungen wieder möglich sind. Wir bauen darauf, dass dies im neuen Jahr der Fall sein kann. Bis dahin bitten wir um Geduld und - um unaufgeregte Sachlichkeit. Wir werden aber die Zeit nutzen und Sie demnächst über die Lage und die Risiken der beabsichtigten Trinkwasserförderung im Taubental informieren.

Andrea Molter-Nägler

Max V. Limbacher

## Wir erinnern uns an den heiligen Nikolaus

Liebe Kinder, liebe Erwachsene, am 6. Dezember feiern wir den Gedenktag des heiligen Nikolaus. Das verkürzt und versüßt uns nicht nur die lange Wartezeit auf Weihnachten, sondern wir gedenken auch einem großen Vorbild. Spannend ist es für die Kinder, wenn sie am Vorabend des 6. Dezember ihren Stiefel vor die Tür stellen. Denn dann kommt der heilige Nikolaus in der Nacht und bringt ihnen etwas Süßes. Aber warum feiern wir das eigentlich so?

Der heilige Nikolaus ist bis heute dafür bekannt, dass er ein Mann mit einem großen Herzen war. Eigentlich lebte er vor etwa 1600 Jahren und war Bischof einer Christengemeinschaft in einer am Mittelmeer gelegenen Hafenstadt mit dem Namen Myra.

Er stammte aus einer sehr reichen Familie. Doch sein Vermögen brauchte der heilige Nikolaus während seines Lebens vollständig auf, da er sich besonders um die Notleidenden und Armen seiner Zeit kümmerte. Er half wo er nur konnte, verteilte Essen an die Hungernenden, baute Wohnungen für Obdachlose, Schulen für Kinder und Krankenhäuser für Kranke.

Seine Großzügigkeit wird deutlich in den vielen Geschichten, die man sich über den heiligen Nikolaus erzählt.

Vielleicht kennt ihr die eine oder andere Geschichte bereits? Ich möchte Euch die von Nikolaus und dem Getreideschiff erzählen....

Einmal soll es in der Stadt Myra eine große Hungersnot gegeben haben. Die Menschen litten große Not und hatten Hunger. In dieser Zeit legte in der Hafenstadt ein Getreideschiff an. Voll Hoffnung, etwas zu essen kaufen zu können, baten die Menschen den Kapitän um sein Getreide. Doch dieser wollte nur kurz in Myra vor Anker gehen und dann mit seinem Getreide weiterfahren. Die Leute klagten dem Bischof ihr Leid. Er ging zum Kapitän und bat ebenfalls um das Getreide für die Menschen. Der Kapitän sagte: „Wenn ich das Getreide nicht meinem Herrn abliefere, wird er mich töten lassen.“ Nikolaus beruhigte ihn und versprach, dass ihm nichts geschehen werde, auch wenn er ihm das Getreide verkauft. Da gab der Kapitän nach und Nikolaus konnte das Getreide an die Menschen der Stadt verteilen. Der Kapitän segelte weiter und als dieser bei seinem Herrn ankam, geschah das Wunder. Denn von seinem Getreide fehlte kein Gramm und er konnte seinem Herrn die beauftragten Säcke voll Getreide abliefern.

Aber warum bringt der heilige Nikolaus denn nun den Kindern kleine Geschenke und Süßes? Von seinem großen Herz, seinem Engagement und seiner Bereitschaft zu teilen haben wir gehört. Er soll tatsächlich regelmäßig durch die Armenviertel der Stadt gelaufen sein und den Familien Essen vor die Tür gestellt haben. Nikolaus ist ein großes Vorbild für uns alle.

Auch wir können ein großes Herz haben, aufeinander achten und miteinander teilen. Um uns daran zu erinnern, beschenken wir zum Nikolaustag gerne die Menschen, die wir im Herzen tragen. Oder ist es doch der Nikolaus selbst, der immer noch von Tür zu Tür zieht, um den Kindern eine Freude zu machen?

Ich wünsche Ihnen eine schöne Adventszeit

Isabelle Blumberg, Pastoralreferentin

**Male Sankt Nikolaus und den Engel bunt aus!**



Der heilige Nikolaus schaut auch in unserer Gemeinde vorbei! Weitere Informationen zu seinem Besuch finden Sie unter „Der Bürgermeister informiert“.

## Birkenbusch und Dodepuhl

### Eine kleine Reise in die Kirkeler Sagenwelt

Birkenbusch, Dodepuhl? Diese Wörter dürften wohl nur noch ältere Bürger aus Kirkel, Limbach und Altstadt kennen. Die Jüngeren unter uns können vielleicht nichts damit anfangen und selbst viele Alteingesessene wissen nicht, dass hinter diesen Begriffen Sagen aus unserer Gemeinde stecken. Über die Jahrhunderte entstanden hier zahlreiche solcher spannenden Geschichten, die über Generationen meist nur mündlich weitergegeben wurden.

Um dieses wertvolle Kulturgut zu erhalten, hat es sich der Heimat- und Verkehrsverein Kirkel e.V. zur Aufgabe gemacht, die Geschichten zu sammeln. Über mehrere Jahre trug das Forscherduo bestehend aus Gunter Altenkirch und Thomas Marx Überlieferungen, Erzählungen und Berichte von Zeitzeugen zusammen. Daraus entstand das Buch „Birkenbusch und Dodepuhl“, in dem alle rund 70 Sagen und Geschichten unserer Gemeinde mit samt interessanten Hintergrundinformationen vorgestellt werden.

Die Beschäftigung mit der Vergangenheit hat sich als wirksames Heilmittel gegen Einsamkeit erwiesen, ganz besonders unter älteren Menschen. Gerade jetzt, in dieser schwierigen Corona-Zeit, möchten wir Ihnen einen Einblick in die Geschichte unserer Gemeinde ermöglichen und Sie zu einer kleinen Reise in die hiesige Sagenwelt einladen. Jede Woche bis Weihnachten präsentieren wir Ihnen eine spannende Geschichte aus dem Sagenbuch - zum Selberlesen, Vorlesen oder Vorlesen lassen.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß und eine besinnliche Vorweihnachtszeit!

Folge 1 von 5: Dodepuhl (Totenpfuhl)

In Kirkel wurde einmal eine Hochzeit gefeiert. Dabei wurde viel getrunken. Zur späten Stunde brachen nun weinselig die Hochzeits-

gäste aus Limbach auf. Es war jedoch eine finstere, mondlose stürmische Novembernacht. Trotz eindringlichen Bittens, man möge doch die Heimreise auf den folgenden Morgen verschieben. Trotz der Warnung wurden die Pferde angespannt und unter lautem Hallo machte man sich auf die Heimfahrt. Obwohl die Pferde schon zu Beginn der Fahrt sich unter lautem Wiehern sträubten, trieb der Kutscher sie mit heftigem Peitschenknallen an.

Je näher sie dem noch dunkleren Wald kamen, umso kleinlauter wurde illustre Gesellschaft. Schließlich bekamen die Frauen es mit der Angst zu tun. Die Männer versuchten sie zu beruhigen. Was ihnen jedoch nicht gelang, weil der Kutscher wie von Sinnen die Pferde antrieb. Als sie inmitten des dunklen Waldes ankamen, scheuten die Pferde. Da fing der Bauer, der die Kutsche führte, an zu fluchen: „Der Teufel soll euch holen wenn Ihr nicht wollt“.

In Kirkel verfolgte man die Kutschfahrt mit Sorgen. Als man jedoch plötzlich in der Ferne ein lautes und jämmerliches Schreien aus dem Wald hörte, nahm man sofort Laternen und folgte der Wagenspur. Als man an der Stelle ankam, wo die Wagenspuren plötzlich endeten, fand man einen dunklen Pfuhl vor, den die Leute noch nie gesehen hatten. Vom Grunde des dunklen Pfuhls stiegen noch einzelne Blasen. Man war entsetzt über das Geschehen und betete an der Stelle ein Gebet für die Verschwundenen.

In Limbach wurde man auf das Schreien aus dem Wald aufmerksam und betete für die armen Seelen auch ein Gebet.

Die Seelen der Verschwundenen sollen in dunklen Novembernächten an die Stelle zurückkehren, an der sie ertrunken sind. In diesen Nächten ist das Wehklagen bis Limbach und Kirkel zu hören. Dann werden zum Andenken an die Verschwundenen in den Dörfern Kerzen angezündet.

Möchten Sie mehr über die Sagen der Gemeinde Kirkel erfahren? Suchen Sie noch Lesestoff für einen gemütlichen Winterabend oder ein sagenhaftes Weihnachtsgeschenk? Diese und weitere Geschichten finden Sie in dem Buch „Birkenbusch und Dodepuhl“, erhältlich beim Heimat- und Verkehrsverein Kirkel e.V.; Preis: 17,- €, zzgl. 2,20 € Versand. Bei Interesse rufen Sie uns an unter 06841 / 8098-40 oder schreiben eine E-Mail an kultur@kirkel.de.

## Ach wie war es ehemals...

Die „Laubbläser“ sind wieder fort.

Am Mittwoch, dem 18.11., war Buß- und Betttag. Wir erinnern uns, dass dieser Tag bis 1994 ein Feiertag war, der im Rahmen der Pflegeversicherung als Feiertag „geopfert“ wurde.

Dieser Buß- und Betttag wurde früher auch als „kalter Mittwoch“ bezeichnet. Die Bauern zogen an diesem Feiertag bis vor etwa 100 Jahren in den Wald und sammelten mit speziellen, extra breiten Schaufelgabeln das Laub ein, das als Streumaterial für ihr Vieh Verwendung fand.

Da die November früher viel kälter waren als heute, nahmen die Bauern gerne einen selbstgebrannten Schnaps mit, um sich aufzuwärmen. Ab und zu unterschätzten sich einige Laubsammler, die dann als Schnapsleichen auf dem Wagen mit der Laubfracht heimgefahren werden mussten. Heutzutage hat an dem Laub niemand mehr Interesse, und in allen Orten dröhnt im Herbst das bekannte Rauschen der „Laubbläser“. Mit Benzin getriebene Gebläse blasen sie diesen auf dem Boden liegenden Abfall auf einen großen Haufen zusammen. Anschließend werden diese Haufen über Sauggebläse in Anhänger verladen und entsorgt. Mit der Zeit ändern sich häufig die Wertverhältnisse.

## Aus den Ortsteilen



### Ortsteil Altstadt



## Feuerwehr Kirkel - Löschbezirk Altstadt

Vor dem Hintergrund der aktuellen Entwicklung der Corona-Pandemie bzw. der damit einhergehenden Einschränkungen des öffentlichen Lebens muss der Dienst- und Übungsbetrieb der Feuerwehr Kirkel, einschließlich der Jugendfeuerwehr, vorläufig ausgesetzt werden.

Diese Maßnahme dient vor allem dem Erhalt der Einsatzfähigkeit der Feuerwehr Kirkel.

Sobald die pandemiebedingten Einschränkungen es zulassen, wird der Dienst- und Übungsbetrieb wieder aufgenommen.

Die Einsatzbereitschaft ist weiterhin gewährleistet.

Die Verantwortlichen der Jugendfeuerwehr der Feuerwehr Kirkel organisieren und erproben derzeit ein wehrübergreifendes Angebot an Online-Schulungen. Dieses wird nach Aufbau der technischen Voraussetzungen und Umsetzung der bereits bestehenden Planungen zeitnah verfügbar sein.

## Nachbarschaftshilfe Kirkel

Wir bieten allen Bürgern von Kirkel, die sich in besonderen Lebenslagen befinden, Einkaufshilfen und Unterstützung für Besorgungen sowie die unverbindliche Vermittlung von Gesprächspartnern für medizinische, psychotherapeutische und seelsorgliche Orientierungen. Rufnummer: **0151 / 515 264 70** (werktags zwischen 9 und 16 Uhr) oder **E-Mail: nachbarschaftshilfe.kirkel@web.de**.

## Prot. Kirchengemeinde Limbach-Altstadt

Kirchenwahl 2020 am Sonntag, dem 29.11.2020

Alle sechs Jahre haben Sie die Möglichkeit, mit Ihrer Stimmabgabe zur Kirchenwahl 2020 ein kleines Dankeschön an die ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer dieser lebendigen Kirchengemeinde zu sagen. Wahlurnen stehen vor dem Theobald-Hock-Haus und in den Gottesdiensten. Außerdem können die Wahlunterlagen in den Briefkasten des Pfarramtes eingeworfen werden.

Die Wahl endet am Sonntag, dem 29.11.2020, um 18:00 Uhr.

Im Voraus herzlichen Dank für Ihr „Dankeschön“.

## Pensionärverein Altstadt

Nun steht auch der Weihnachtsmonat Dezember vor der Tür und das Coronavirus hat uns immer noch fest im Griff. Fast schon hat man das Gefühl, dass es nie mehr vorbeigeht.

Wie bereits letztes Mal angekündigt, muss wegen der Coronalage unsere Weihnachtsfeier dieses Jahr leider ausfallen. Wollen wir hoffen, dass wir wenigstens die Weihnachtsfeiertage im Kreis unserer Familien und Angehörigen feiern können, auch wenn da mit Einschränkungen gerechnet werden muss.

Besuche zu Geburtstagen und sonstigen Jubiläen können leider auch noch nicht stattfinden.

Ich wünsche allen Geburtstagskindern des Pensionärvereins Altstadt alles Gute und vor allem Gesundheit.

Für die nun anstehende Adventszeit wünsche ich allen ein paar besinnliche Stunden und bleiben Sie alle gesund!

## SV Altstadt

Der SV Altstadt trauert um Gerd Baab.

Mit Gerd verliert die SVA Familie nicht nur ein Ehrenmitglied, sondern seinen treuesten Wegbegleiter, einen Freund, einen tollen, ehrlichen und hochrespektierten Menschen.

Er war einfach immer da. Kein Weg auf ein Auswärtsspiel war ihm zu weit. Kein Wetter hielt ihn ab, seine Jungs und Enkel anzufeuern. Jeder aus der Mannschaft zollte ihm Respekt, begrüßte ihn persönlich und freute sich einfach „de Baab Gerd“ zu sehen.

Der Schmerz in diesen Tagen steckt tief. Gerade jetzt, wo man normalerweise zusammenstehen würde, wo man sich umarmen und trösten würde, wo ein Händedruck und eine Umarmung mehr als Worte sagen würden, gerade jetzt ist diese Art von Trauerbewältigung kaum möglich.

Gerade jetzt wollen wir seiner Familie von tiefstem Herzen unser Beileid und unser Mitgefühl aussprechen.

Wir werden unseren Gerd schmerzlich vermissen und die Tage auf der Heide werden nicht mehr die Selben sein.

## TV Altstadt e.V.

[www.tv-altstadt.de](http://www.tv-altstadt.de)

Es gibt gerade keine Neuigkeiten von uns? Alle Informationen und Trainingszeiten zu den jeweiligen Abteilungen finden Sie auf unserer oben genannten Homepage.

## Ortsteil Kirkel-Neuhäusel



### Der Ortsvorsteher informiert

Liebe Kirkelerinnen und Kirkeler,

Die Weihnachtszeit hält langsam Einzug in unsere schöne Gemeinde und nach und nach sieht man immer mehr Kerzen oder geschmückte Tannenbäume vor den Häusern und in den Fenstern. Lassen Sie sich auf die Weihnachtszeit ein und versuchen Sie, ein wenig zu entschleunigen. Dieses Jahr hat es uns bis dato nicht leicht gemacht, ich denke ein jeder von uns hatte schon den ein oder anderen Tag mit „Puls“ auf Grund der besonderen Situation, welche uns zu großer Kreativität zwingt, was den alltäglichen Ablauf angeht. Versuchen Sie, die anstehenden Wochen vor Weihnachten zur Einstimmung auf dieses besondere Fest zu nutzen, auch wenn es zurzeit viele Diskussionen um den möglichen Rahmen gibt, in welchem die Feierlichkeiten stattfinden können. So oder so, es wird mit Sicherheit ein Fest, wenn nicht sogar ein Jahr sein, über welches wir noch lange reden werden.

Ich denke, im Dezember wird es sicherlich noch die eine oder andere Überraschung geben, denn auch diverse Heinzelmännchen in unserer Gemeinde waren nicht untätig gewesen. Lassen Sie sich einfach überraschen und von der hoffentlich guten Weihnachtsstimmung mitreißen.

Mit den besten Wünschen für Sie und Ihre Familien, bitte bleiben Sie gesund und wohlauf!

Ihr Ortsvorsteher Hans-Dieter Sambach

### Feuerwehr Kirkel - Löschbezirk Kirkel-Neuhäusel

Vor dem Hintergrund der aktuellen Entwicklung der Corona-Pandemie bzw. der damit einhergehenden Einschränkungen des öffentlichen Lebens muss der Dienst- und Übungsbetrieb der Feuerwehr Kirkel, einschließlich der Jugendfeuerwehr, vorläufig ausgesetzt werden. Diese Maßnahme dient vor allem dem Erhalt der Einsatzfähigkeit der Feuerwehr Kirkel.

Sobald die pandemiebedingten Einschränkungen es zulassen, wird der Dienst- und Übungsbetrieb wieder aufgenommen.

Die Einsatzbereitschaft ist weiterhin gewährleistet.



# Automobile Pastore

GmbH  
Kfz-Meister-Werkstatt für alle Marken.  
Reparaturen aller Art!



**Auch in der aktuellen Corona-Krise sind wir weiterhin für Sie da:  
Rufen Sie uns einfach an!**

66459 KIRKEL - Kaiserstraße 4a  
0 68 49 / 99 19 575 - [www.automobile-pastore.de](http://www.automobile-pastore.de)

Die Verantwortlichen der Jugendfeuerwehr der Feuerwehr Kirkel organisieren und erproben derzeit ein wehrübergreifendes Angebot an Online-Schulungen. Dieses wird nach Aufbau der technischen Voraussetzungen und Umsetzung der bereits bestehenden Planungen zeitnah verfügbar sein.

### Einkaufshilfe Kirkel-Neuhäusel

Besonders unsere Seniorinnen und Senioren sind durch die Pandemie gefährdet. Daher bieten wir vor Ort für alle älteren Mitbürgerinnen und Mitbürger und auch für Bürger, die aus anderen Gründen nicht selbst dazu in der Lage sind, für sich zu sorgen, einen telefonischen Hilfsdienst an.

Gerne können Einkäufe, Abholungen, Besorgungen, etc. von unseren freiwilligen Helfern getätigt werden. Hierzu rufen Sie einfach unsere Hilfetelnummern an. Wir melden uns umgehend bei Ihnen.

Ich würde Sie bitten, sobald Sie Hilfe für einen Einkaufsgang benötigen, sich zwischen 9 Uhr und 16 Uhr an unsere Kontakte zu wenden:

H-D Sambach, Ortsvorsteher: [hdsambach@gmail.com](mailto:hdsambach@gmail.com), 0160 / 97939798

Karl-Heinz Woitelle, stellv. Ortsvorsteher: [kh.woitelle@t-online.de](mailto:kh.woitelle@t-online.de), 0177 / 2353358

Sandra Bast, Ortsratsmitglied: [sandra.bast@t-online.de](mailto:sandra.bast@t-online.de), 0176 / 56738840

Sozialbüro Gemeinde Kirkel, Herr Steiner: 06841 / 8098-15  
Alles Weitere wird dann direkt mit Ihnen geklärt werden.

### MGV 1848 Kirkel e.V.

Liebe Sängerinnen und Sänger, bis auf Weiteres können leider keine Chorproben und Zusammenkünfte im Sängerkreis stattfinden.

Wir geben Euch rechtzeitig Bescheid, wenn die Singstunden wieder aufgenommen werden können.

Wir wünschen Euch einen guten Start in die Adventszeit.

### OGV Kirkel-Neuhäusel

- etwas Gesundes verschenken

Apfel, Nuss und Mandelkern... warum nicht auch mal Apfelsaft aus der Biosphäre verschenken?

Pünktlich zu Nikolaus kann der gesunde Apfelsaft aus überwiegend Kirkeler Äpfeln am **Dienstag, dem 01.12.**, in der Zeit von **17 bis 18 Uhr** beim OGV Kirkel-Neuhäusel im Kelterhaus erworben werden.

Blieben Sie gesund! Der Vorstand

**Bitte beachten:**

**Aufgrund der aktuellen Situation weisen wir darauf hin, dass ein Mund-Nasenschutz zu tragen ist und der Beschilderung zu folgen ist.**

### Tennisclub Kirkel

Lieder müssen wir unsere geplante Weihnachtsfeier für den 05. Dezember wegen der Corona-Maßnahmen ausfallen lassen. Auch unser Neujahrslunch, den wir am 10. Januar durchführen wollten, wird voraussichtlich nicht stattfinden können.

In dieser Woche werden die Tennisfreiplätze endgültig für 2020 geschlossen. Unterstützt bitte unsere Clubhauspächter, die weiterhin einen Heim- und Abholservice anbieten.

Bliebt alle gesund und freut Euch schon jetzt auf das nächste Jahr, in der Hoffnung, die neue Saison Ende April mit sechs Tennisplätzen eröffnen zu können.

### TV 03 Kirkel e.V.

[www.tv-kirkel.de](http://www.tv-kirkel.de)

**Liebe Mitglieder**, am heutigen Freitagabend wollten wir zu unserer traditionellen Weihnachtsfeier zu Peter in die Mühle einladen. Bei Speis und Trank wollten wir gemeinsam mit unseren ehrenamtlichen Trainern und Übungsleitern sowie unseren Jubilaren einen schönen Abend verbringen und Danke sagen für die geleistete Arbeit in 2020. Leider hat uns auch hier Corona einen Strich durch die Rechnung gemacht.

Wir werden den Abend in 2021 nachholen, sobald es das Virus wieder zulässt.

Bis dahin wünschen wir ALLEN unseren Mitgliedern eine schöne Vorweihnachtszeit, bleibt gesund und hoffentlich auf ein baldiges Wiedersehen in einer unserer Trainings- oder Übungsstunden in der Burghalle oder Schulturnhalle.

Der Vorstand des TV 03 Kirkel e.V.

## Ortsteil **Limbach**



### Der Ortsvorsteher informiert

#### Eine Rose für ErzieherInnen und LehrerInnen

Die Diskussion über Maßnahmen gegen die nach wie vor hohen Infektionszahlen bringt es mit sich, dass verstärkt der Bereich der Schulen in den Mittelpunkt der Aufmerksamkeit rückt. Das Interesse sollte aber erst recht auch unseren Kindertagesstätten gelten und der Nachmittagsbetreuung. Je kleiner die Kinder, desto weniger kann dort naturgemäß Distanz geübt werden. Über die Gefahr der Übertragung mit dem Virus zwischen Kindern und Erwachsenen streiten sich die Fachleute zwar noch immer. Auch ist der Ausbruch der Corona-Infektion bei Minderjährigen ausgesprochen selten. Dass aber ErzieherInnen und LehrerInnen zu den besonders gefährdeten Berufsgruppen gehören, ist unbestreitbar. Und gerade weil der Betrieb der pädagogischen Einrichtungen so selbstverständlich vorausgesetzt wird, ist es wichtig, sich die Risiken vor Augen zu halten, denen sich die Menschen aussetzen, die unsere Kinder begleiten, fördern und unterrichten. An dieser Stelle einmal ein Herzliches Dankeschön, dass Sie übrigens gerne bei passender Gelegenheit auch einmal direkt aussprechen sollten. Was würden unsere Kinder tun, in welche Lage kämen berufstätige Eltern, wenn wie im Frühjahr pädagogische Einrichtungen schließen müssten. Denken Sie daran - in Schulen und KiTas wird wohl viel desinfiziert und gelüftet, aber es gibt keine Plexiglas-Scheiben, kann erst recht bei kleinen Kindern keine Distanz gehalten werden. ErzieherInnen und LehrerInnen stehen wie das medizinische und Pflegepersonal ganz vorne. Und helfen mit ihrem Einsatz bei vollem Risiko, dass Normalität auch in Corona-Zeiten für unsere Kinder und unsere Familien gelebt wird. Nochmals von Herzen Danke!

Ihr Ortsvorsteher Max Limbacher.

E-Mail: [ov.limbach@online.ms](mailto:ov.limbach@online.ms)

#### Feuerwehr Kirkel - Löschbezirk Limbach

Vor dem Hintergrund der aktuellen Entwicklung der Corona-Pandemie bzw. der damit einhergehenden Einschränkungen des öffentlichen Lebens muss der Dienst- und Übungsbetrieb der Feuerwehr Kirkel, einschließlich der Jugendfeuerwehr, vorläufig ausgesetzt werden. Diese Maßnahme dient vor allem dem Erhalt der Einsatzfähigkeit der Feuerwehr Kirkel.

Sobald die pandemiebedingten Einschränkungen es zulassen, wird der Dienst- und Übungsbetrieb wieder aufgenommen.

Die Einsatzbereitschaft ist weiterhin gewährleistet.

Die Verantwortlichen der Jugendfeuerwehr der Feuerwehr Kirkel organisieren und erproben derzeit ein wehrübergreifendes Angebot an Online-Schulungen. Dieses wird nach Aufbau der technischen Voraussetzungen und Umsetzung der bereits bestehenden Planungen zeitnah verfügbar sein.

#### Nachbarschaftshilfe Kirkel

Wir bieten allen Bürgern von Kirkel, die sich in besonderen Lebenslagen befinden, Einkaufshilfen und Unterstützung für Besorgungen sowie die unverbindliche Vermittlung von Gesprächspartnern für medizinische, psychotherapeutische und seelsorgliche Orientierungen. Rufnummer: **0151 / 515 264 70** (werktags zwischen 9 und 16 Uhr) oder **E-Mail: [nachbarschaftshilfe.kirkel@web.de](mailto:nachbarschaftshilfe.kirkel@web.de)**.

#### Prot. Kirchengemeinde Limbach-Altstadt

##### Kirchenwahl 2020 am Sonntag, dem 29.11.2020

Alle sechs Jahre haben Sie die Möglichkeit, mit Ihrer Stimmabgabe zur Kirchenwahl 2020 ein kleines Dankeschön an die ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer dieser lebendigen Kirchengemeinde zu sagen. Wahlurnen stehen vor dem Theobald-Hock-Haus und in den Gottesdiensten. Außerdem können die Wahlunterlagen in den Briefkasten des Pfarramtes eingeworfen werden.

**Die Wahl endet am Sonntag, dem 29.11.2020, um 18:00 Uhr.**

Im Voraus herzlichen Dank für Ihr „Dankeschön“.

#### Rentner und Pensionärsverein „UNTER LINDEN“

Noch immer hat uns das Coronavirus fest im Griff. Deshalb müssen wir auch weiterhin auf Besuche bei runden Geburtstagen und sonstigen Ereignissen verzichten.

Das hindert uns aber nicht, über diese Schiene unsere Glückwünsche zu übermitteln. Wir wünschen allen im Dezember geborenen Mitgliedern alles erdenklich Gute, vor allem Gesundheit, auf dass jeder von dem Virus verschont bleiben möge. Wir wünschen weiterhin eine schöne Zeit, auf dass wir uns bald wieder zu unseren gewohnten Treffen wiedersehen können. Wie bereits schon mal erwähnt, fällt auch unsere traditionelle Weihnachtsfeier in diesem Jahr aus. Hoffen

## Reparatur & Wartung für alle Pkw-Marken.

- / Reifen-Service
- / Unfall-Instandsetzung
- / Fahrzeug-Diagnose
- / Achsvermessung
- / AU/HU

**0 68 41 / 75 50 81**

[service@atw-homburg.de](mailto:service@atw-homburg.de)

In den Rohrwiesen 15

66424 HOMBURG-ERBACH

**ATW**  
Auto-Technik Weber

wir, dass wir recht bald wieder normale Verhältnisse haben werden und wir unsere gewohnten Veranstaltungen abhalten können.

Nun wünschen wir allen Mitgliedern eine schöne Adventszeit und: **Bleibe all Gesund!**

Der Vorstand.

#### TV Limbach

- [tv-limbach.de](http://tv-limbach.de)

Informationen zu unseren Sportangeboten und den Trainingszeiten finden Sie unter [www.tv-limbach.de](http://www.tv-limbach.de) und in unserem Schaukasten an der Leichtathletikanlage im Ruthenweg 2a.

#### Generalversammlung:

Im Rahmen der Generalversammlung wurden die folgenden Wahlen durchgeführt.

1. Vorsitzende:	Martina Reith
Organisationsleiter:	Wolfgang Klehn
Schriftführerin:	Lisa Wack
Beisitzer/in des Vorstandes:	Heinz Schade
Beisitzer/in des Vorstandes:	Anika Ulrich
Beisitzer/in des Vorstandes:	Birgit Hussong
Beisitzer/in des Festausschusses:	Sabine Klaus
Beisitzer/in des Rechtsausschusses:	Heinz Grub
Beisitzer/in des Rechtsausschusses:	Ingo Paul Ziegler
Beisitzer/in des Rechtsausschusses:	Günther Buck
Kassenprüfer/in:	Fritz Blohn
Kassenprüfer/in:	Günther Buck
<b>Als Abteilungsleiter wurden bestätigt:</b>	
Turnen:	Julia Weber
Leichtathletik:	Rainer Huwer
Tischtennis:	Michael Brunk
Volleyball:	Sabine Homberg
Fitness:	Waltraud Kauf

#### Tennisclub Limbach

**Auch im Winter sind wir aktiv...**

...und zwar gleich mit zwei Aktionen, die dem Verein u.v.a. der Jugendabteilung zugutekommen.

Weil der Weihnachtsmarkt in diesem Jahr ausfallen muss, möchten wir nicht auf das Backen unserer schon Tradition gewordenen Zimtwaffeln verzichten. In diesem Jahr sogar mit „Bring-Service“ für Alle Ortsteile Limbach, Altstadt und Kirkel.

Und so geht's: Bestellt bei Susi unter 0176 / 24834077 bis zum 3. Dezember Eure Zimtwaffeln. Ein Päckchen mit ca. 10 Waffeln kostet 2,50 €. Auslieferung der Waffeln erfolgt am zweiten Adventssamstag (5. Dezember), also zum eigentlichen Weihnachtsmarkttermin. Selbstverständlich nehmen wir auch Bestellungen von außerhalb an. Abholung/Übergabe nach Vereinbarung.

Also ran an die Waffeln – und unterstützt den Tennisclub Limbach mit Euren Bestellungen! Der Erlös kommt wie immer unserer Jugendabteilung zugute.

Der Tennisclub Limbach ist auch in diesem Jahr zum ersten Mal bei „Scheine Für Vereine“ von REWE mit dabei. Wir sammeln in erster Linie für eine Bank für unseren neuen Platz, Trainingsgeräte für alle Altersstufen und ergänzende Ausstattung für's Club-Bistro.

Es gibt mehrere Möglichkeiten, unseren Verein zu unterstützen: Sammelt Vereinsscheine und ordnet die Codes unserem Vereinskonto bei [scheinefuerveine.rewe.de](http://scheinefuerveine.rewe.de) zu, ladet Euch die REWE-App herunter und scannt die Barcodes oder werft die Scheine in die Sammelbox bei REWE in Bexbach direkt hinter den Kassen. Vielen Dank für Eure Unterstützung!

Termine:

5. Dezember 2020: Lieferservice Zimtwaffeln für Altstadt und Limbach; Abholung sonstige Bestellungen nach Absprache

13. März 2021: Mitgliederversammlung mit Neuwahlen in der Dorfhalle

Mehr Infos zum Verein und alle Termine unter [www.tc-limbach.com](http://www.tc-limbach.com).

**brings**  *Großer*  
**Weihnachtsbaumverkauf**  
**Kulturbäume ab 07.12.**  
 bei  
 FORSTGERÄTE  
**MARKUS SCHÄFER**  
 Geistkircher Hof 4  
 zw. Kirkel und  
 Rohrbach  
 Anlieferung auf Wunsch möglich!  
 Wir wünschen all unseren Kunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und beste Gesundheit.

Bitte alle redaktionellen Beiträge für die Kirkeler Nachrichten senden an

[amtsblatt@kirkel.de](mailto:amtsblatt@kirkel.de)

## Allgemeine Nachrichten



### Die Landwirtschaftskammer informiert über die Meldepflicht von Nutztieren

Alle Nutztierhalter sind verpflichtet, ihre Tierhaltung beim Landesamt für Verbraucherschutz anzuzeigen. Hierbei spielt es keine Rolle, ob es sich dabei um eine Hobbyhaltung, einen Neben- oder einen Haupterwerb handelt.

Im Falle einer ausgebrochenen Tierseuche können so alle Tierhalter schnellstmöglich kontaktiert und über mögliche Maßnahmen informiert werden.

Betroffen sind alle Tierhalter von folgenden Tierarten:

Rinder	Enten	Tauben
Schweine	Hühner	Truthühner
Schafe	Gänse	Wachteln
Ziegen	Fasane	Laufvogel
Einhufer (Pferde, Esel)	Perlhühner	Bienen
Kameldiden	Rehnhühner	

Nach der Meldung erhalten Sie die sogenannte HT-Nummer. Diese, auch umgangssprachlich Betriebsnummer genannt, setzt sich aus 12 Ziffern zusammen und identifiziert Sie als Tierhalter eindeutig, ohne Verwechslungsgefahr.

Ein entsprechendes Anmeldeformular ist beigelegt.

Weitere Infos finden Sie unter [www.saarland.de/lav/DE/home/home\\_node.html](http://www.saarland.de/lav/DE/home/home_node.html)

**Zudem sind Sie als Tierhalter verpflichtet, Ihren Tierbestand bei der Tierseuchenkasse des Saarlandes anzumelden.** Das entsprechende Formular finden Sie ebenfalls beigelegt.

Die Tierseuchenkasse hat die Aufgabe, Tierverluste infolge von Tierseuchen nach dem Tiergesundheitsgesetz zu entschädigen. Sie unterstützt ferner behördliche Maßnahmen zur planmäßigen Bekämpfung von Tierseuchen und anderer Tierkrankheiten. Ebenso werden freiwillige Beihilfen für Tierverluste durch Seuchen und seuchenähnliche Erkrankungen gewährt. Außerdem beteiligt sich die Tierseuchenkasse an den Kosten für die Tierkörperbeseitigung von Vieh. Eine weitere Aufgabe stellt die Beitragserhebung bei den Tierhaltern dar.  
 Weitere Infos zur Tierseuchenkasse finden sie unter [www.tsk-sl.de](http://www.tsk-sl.de).

Eingang:

### Anzeige und Registrierung einer Tierhaltung gem. § 26 Viehverkehrsverordnung (ViehVerkV)

(Bearbeitung einer HIT-Registrierungsnummer)  
(Rinder, Schafe, Ziegen, Eihühner, Enten, Gänse, Fasane, Perlhühner, Rebhühner, Tauben, Truthühner, Wacheln oder Laufvögel)

(Bitte in deutlich lesbarer Schrift und Druckbuchstaben ausfüllen!)

- Erstanzeige  Ergänzungs-/Änderungsanzeige  
(Tierzahl/Tierart)

(Name der Fa./des Vereins: \_\_\_\_\_)

- Herr  Frau (bitte ankreuzen)

Familiennamen: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

(bei Fa. od. Verein Name des Vertreters)

Geburtsdatum/Gründungsdatum der Fa./ des Vereins \_\_\_\_\_  
(freiwillige Angabe)

Straße, Hausnr.: \_\_\_\_\_ PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_  
(freiwillige Angabe)

Mobil: \_\_\_\_\_ E-Mail: \_\_\_\_\_

Mitgliedsnummer Tierseuchenkasse (falls bereits vorhanden) \_\_\_\_\_

Angaben zur Betriebsstätte / Standort der Tiere: (falls abweichend von der Postanschrift)

Straße, Hausnr.: \_\_\_\_\_ PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Hiermit zeige ich gemäß § 26 Viehverkehrsverordnung meine Tierhaltung an. Folgender Bestand wird von mir im Jahresdurchschnitt gehalten:

Die Nutzungsart ist zwingend anzugeben (z.B. Zucht, Mast, Eierzeugung, Hobby, Reit-/Fahrbetrieb, etc.)

- |                            |                    |                                            |
|----------------------------|--------------------|--------------------------------------------|
| Rinder: (Anzahl) _____     | Nutzungsart: _____ | Haltung im Freien <input type="checkbox"/> |
| Schweine: (Anzahl) _____   | Nutzungsart: _____ | Haltung im Freien <input type="checkbox"/> |
| Schafe: (Anzahl) _____     | Nutzungsart: _____ |                                            |
| Ziegen: (Anzahl) _____     | Nutzungsart: _____ |                                            |
| Eihühner: (Anzahl) _____   | Nutzungsart: _____ |                                            |
| Gehegewild: (Anzahl) _____ | Nutzungsart: _____ |                                            |
| Kamellen: (Anzahl) _____   | Nutzungsart: _____ |                                            |
| <b>Geflügel:</b>           |                    |                                            |
| Hühner: (Anzahl) _____     | Nutzungsart: _____ | Haltung im Freien <input type="checkbox"/> |
| Enten: (Anzahl) _____      | Nutzungsart: _____ | Haltung im Freien <input type="checkbox"/> |
| Gänse: (Anzahl) _____      | Nutzungsart: _____ | Haltung im Freien <input type="checkbox"/> |
| Fasane: (Anzahl) _____     | Nutzungsart: _____ | Haltung im Freien <input type="checkbox"/> |
| Perlhühner: (Anzahl) _____ | Nutzungsart: _____ | Haltung im Freien <input type="checkbox"/> |
| Rebhühner: (Anzahl) _____  | Nutzungsart: _____ | Haltung im Freien <input type="checkbox"/> |
| Tauben: (Anzahl) _____     | Nutzungsart: _____ | Haltung im Freien <input type="checkbox"/> |
| Truthühner: (Anzahl) _____ | Nutzungsart: _____ | Haltung im Freien <input type="checkbox"/> |
| Wachteln: (Anzahl) _____   | Nutzungsart: _____ | Haltung im Freien <input type="checkbox"/> |
| Laufvögel: (Anzahl) _____  | Nutzungsart: _____ | Haltung im Freien <input type="checkbox"/> |

Beginn der Tierhaltung: \_\_\_\_\_  
(Datum: TT.MM.JJJJ)

Ich bitte um Zuteilung einer HIT-PIN zum Zwecke der elektronischen Tierbestandsdatenverwaltung  
Ja  Nein

Ort, Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

!!! Tierseuchenkasse: Meldung der Tiere unter 0681/501-3209 !!!





**Bitte zurücksenden an die**

Tierseuchenkasse des Saarlandes  
c/o Ministerium für Umwelt und  
Verbraucherschutz  
Keplerstraße 18  
66117 Saarbrücken

**SEPA-Lastschriftmandat für SEPA-Basis-Lastschriftverfahren**

Tierseuchenkasse des Saarlandes, Keplerstraße 18, 66117 Saarbrücken  
Gläubiger-Identifikationsnummer: DE71ZZZ00000604456  
Mandatsreferenz: WIRD SEPARAT MITGETEILT

Ich ermächtige die Tierseuchenkasse des Saarlandes Zahlungen von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die von der Tierseuchenkasse des Saarlandes auf mein Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.  
Hinweis: Ich kann innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

Name, Vorname bzw. Firma (Kontoinhaber)

Straße, Nr.

PLZ, Ort

Kreditinstitut (Name)

DE [ ] [ ] | [ ] [ ] [ ] [ ] | [ ] [ ] [ ] [ ] | [ ] [ ] [ ] [ ] | [ ] [ ] [ ] [ ] | [ ] [ ] [ ] [ ]  
IBAN

Datum, Ort und Unterschrift

**Hinweis: Nur mit Unterschrift gültig!**



Wir suchen zum **01.01.2021** zur Unterstützung unseres Teams, eine/n gepflegte/n, deutschsprachige/n  
**Mitarbeiter/in auf Minijobbasis**  
für unseren Kurierdienst.  
Arbeitszeiten **vor- und nachmittags**  
Keine schweren Pakete, daher auch bestens geeignet für Früh- und Rentner/innen.  
**Kontakt:** Zahntechnisches Labor  
Frank Reinhard GmbH  
Friedrichstr. 67 · 66459 Kirkel-Limbach  
Tel.: 06841/9936399  
**Wir freuen uns, Sie schon bald in unserem Team willkommen zu heißen!**

**Wenn Sie kein Amtsblatt bekommen haben .....**  
Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgender Nummer:  
**06502/9147-800.**  
Die E-Mail Adresse für Reklamationen ist:  
**vertrieb@wittich-foehren.de**

**Hier finden Sie ...**  
Ihren neuen Job oder eine Perspektive. Im Stellenmarkt Ihres Mitteilungsblattes!

**HEIMAT NEU ENTDECKEN**  
**Treffpunkt Deutschland.de**  
**REISE-PORTAL**  
Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.  
**KIRKEL**

... über 50 Jahre

# G. Jahnke & Söhne

GmbH

**Bauunternehmung ♦ Stuckateur**

Turmstraße 30 • Altstadt  
Tel. (0 68 41) 85 45 oder 9 59 68 72

Meisterbetrieb für sämtliche

- ✓ Maurer-, Beton-, Pflasterarbeiten
- ✓ Vollwärmeschutz
- ✓ Fließestrich
- ✓ Gipsstucktrockenausbau
- ✓ Malerarbeiten



**Heizöl**  
OEL SCHNEIDER GmbH  
RAL GÜTEZEICHEN (06894) 5 20 72  
www.oelschneider.de

## Wichtige Information

für unsere Leser und Interessenten.

### Sie erreichen den Verlag

Mo. - Do.: 7.00 - 17.00 Uhr und Fr.: 7.00 - 16.00 Uhr  
Tel. 06502 9147-0. Annahme Klein- und Familienanzeigen:  
→ service@wittich-foehren.de

### Zustellung/Reklamation

Tel. 06897 966084 → m.lucas@prospektservice24.de

### Amtsblatt „Kirkeler Nachrichten“.

Lesen Sie die aktuelle Ausgabe „Kirkeler Nachrichten“ unter  
<http://epaper.wittich.de/135>

### Redaktions-Annahmeschluss

Mi., 14.00 Uhr VG  
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher  
→ mein.wittich.de

### Anzeigen-Annahmeschluss

(für Privat- und Geschäftsanzeigen)  
Mi., 12.00 Uhr  
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

### Ihre Ansprechpartner für Geschäftsanzeigen und Prospektwerbung



**Dieter Wörz**  
Gebietsverkaufsleiter  
Mobil: 0170 2337414  
d.woerz@wittich-foehren.de



**Claudia Straka**  
Verkaufssinnendienst  
Tel. 06502 9147-274  
c.straka@wittich-foehren.de

LINUS WITTICH Medien KG - Europa-Allee 2, 54343 Föhren



**Einfach ein  
sicheres Gefühl.  
Rund um die Uhr.**



**COMLINE**

- Kommunikationstechnik
- Sicherheitstechnik
- Telematik

Große Heide 3a  
66399 MANDELBACHTEL  
Tel. 0 68 03 / 99 59 99-0  
info@comline-tech.de  
www.comline-tech.de

Die DAITEM-Funk-Alarmanlage ist  
geeignet für alle Gebäude. (KfW gefördert)

Unsere Techniker installieren Ihre neue Funk-Alarmanlage  
in wenigen Stunden, schnell und sauber.

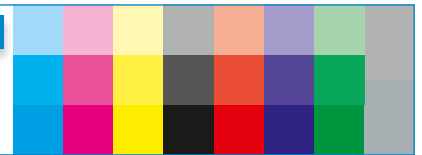
## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
Juwelier Emrich.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen  
und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



**LIEFER- UND  
ABHOLSERVICE**  
IN DEINER NÄHE  
Gönnt euch was

**Marion's**

**Gaststätte im Pfoten-Haus**

Der Treffpunkt für Leute mit und ohne Hund

Telefon 0 68 41 / 97 33 212 oder 0 176 / 59 87 50 04



**Pizza- und Nudeltage**  
mit Renate Abbruzzino

**Selbstabholer u. Lieferung für Seniorenheime**

Abholzeiten: Mi. + Fr. + Sa., ab 17 Uhr, Sonntag 11-15 Uhr

Marion's Gaststätte im Pfoten-Haus

Hundeheim Kirkel-Limbach

Zum Schwimmbad 30



facebook.com/marions.gaststaette

**WOLFGANG MÜLLER**  
**Flaschengase**  
0172-9375628



... seit über  
20 Jahren!

**ATZ**  
DACHDECKER-  
MEISTERBETRIEB

- ✓ Dachdeckerarbeiten
- ✓ Reparaturen
- ✓ Fassadenbekleidungen
- ✓ Flachdachisolierungen
- ✓ Zimmermannarbeiten  
aller Art

SULZBACHALSTR. 354 · 66280 SULZBACH  
TEL. 0 68 97 / 20 60 · FAX 0 68 97 / 56 80 57



# ABSCHIED nehmen

*Ein schöner und langer Lebensweg ist zu Ende gegangen.  
Wir sind sehr traurig, dass du für immer gehen musstest,  
aber dankbar für die schöne Zeit mit dir.*



## Gerd Baab

\* 16.02.1928 † 20.11.2020

In Liebe und Dankbarkeit:  
**Dirk Baab und Andrea Becker**  
**Anke und Ralf Weber**  
**Iris und Thomas Betz**  
**die Enkelkinder Jens, Jan, Jana, Sascha, Manuel**  
**und alle Angehörigen**

Kirkel-Altstadt, im November 2020

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis auf dem Friedhof in Altstadt statt.

Bestattungen Backes

Wir haben Abschied genommen von

## Adelheid Bach

geb. Collet

\* 18.09.1931 † 22.11.2020

In stiller Trauer:

**Kinder**

**Enkel**

**Urenkel**

**und alle Angehörigen**

Kirkel, im November 2020

Die Trauerfeier mit anschließender Beerdigung hat im engsten Familienkreis auf dem Friedhof in Kirkel-Neuhäusel stattgefunden.

Bestattungen Backes

## Das Bestattungshaus

würdevoll - zeitgemäß - einfühlsam - bezahlbar

**STEIMER & GRUB**  
www.bestattungen-steimer.de  
info@bestattungen-steimer.de  
GMBH

Einzigstes ortsansässiges Bestattungshaus mit  
Markenzeichen, TÜV-Zertifizierung in der  
Gemeinde Kirkel und Betreiber des Altkath.  
Kolumbariums im Saarland.



■ **Komplett – Service (24H) und Paketpreise.**



■ **Hausberatung bei Trauerfall und Vorsorge mit  
verbindlicher und seriöser Kostenaufstellung.**

## Bestattermeister Rainer Gebhardt

vormals Bestattungen  
**Gerhard Pfeifer**

Sehr gut in Preis und Leistung  
von Ihnen bewertet.

www.beerdigungen-gebhardt.de  
Kirkel · Kaiserstraße 116 · Tel. 271



Christof Heß  
(fachgeprüfter Bestatter)



**06841/8552**  
**0172/68 04 738**



## An alle gedacht ?

Die Trauerdanksagung hilft Ihnen,  
beim Danken niemanden  
zu vergessen.





Wir nehmen Abschied von  
**Lieselotte Benner**

geb. Scherer  
\* 19.01.1933 † 24.11.2020

In Liebe:  
**Katrin, Timo und Louis  
Julia, Chris und Jonas  
Pia und Manfred  
Anita, Stephanie und Uwe**

Kirkel-Limbach, im November 2020

Die Trauerfeier mit anschließender  
Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis auf  
dem Friedhof in Limbach statt.

Bestattungen Backes

*Wir wissen, dass denen, die Gott lieben,  
alle Dinge zum Besten dienen.*

Röm. 8, 28

Ihr Lebenskreis hat sich geschlossen.  
Unsere Mitzi-Tante ist zuhause friedlich eingeschlafen.

**Maria Klima**

geb. Liebhart  
\* 3. Oktober 1919 † 7. November 2020

In unseren Herzen wirst Du weiterleben.  
Ruhe in Frieden.

Wir danken allen, die ihr zu Lebzeiten Gutes getan haben und ihr  
freundschaftlich verbunden waren.

Sehr herzlich danken wir Ingrid und Werner Stamp für ihre große  
Hilfe, Frau Dr. Delia Pop für die umsichtige medizinische Betreuung  
sowie Frau Pfr. Christiane Härtel für die  
liebvolle Würdigung unserer Tante.

Aus aktuellem Anlass fand die Trauerfeier im engsten Familien-  
und Freundeskreis am 17. November 2020 in Limbach statt.  
Entsprechend ihrem Wunsch wird die Urne unserer Tante auf  
dem Neppendorfer Friedhof/Siebenbürgen im Grab ihres  
Mannes Pfr. Dr. Hellmut Klima beigesetzt werden.

**Jürgen Untch mit Familie  
und alle Angehörigen**

Kirkel-Limbach, im November 2020

**Danksagung**

Wir haben Abschied genommen von

**Karl Jung**

und möchten uns für die große Anteilnahme,  
die uns auf vielfältige Weise  
entgegengebracht wurde, herzlich bedanken.

Gertrud Jung

Kirkel-Limbach, im November 2020

Wir nehmen Abschied von

**Erich Günther**

\* 03.10.1927 † 23.11.2020

In Liebe und Dankbarkeit:

**Bernd Günther  
Ingeborg Schmidt  
Judith Smeets  
Ralf Günther  
Enkel und Urenkel  
mit Familien**

Kirkel-Limbach, im November 2020

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung  
findet im engsten Familienkreis auf dem Friedhof in  
Limbach statt.

Bestattungen Backes

**Bestattungen Backes**



**Carsten Backes**

Goethestraße 41a • 66459 Kirkel-Neuhäusel  
(0 68 49) 9 91 85 50

Beethovenstraße 9 • 66459 Kirkel-Limbach  
(0 68 41) 8 12 05

Zum Kirchberg 10 • 66459 Kirkel-Altstadt  
(0 68 41) 7 59 85 77

www.bestattungen-backes.de



**Tag und Nacht für Sie dienstbereit!**



**RENAULT**  
Passion for life

Ihre Nr.1 in St.Ingbert wenn es um RENAULT & DACIA geht !!!

**AUTOHAUS ERICH BENDER**  
RENAULT & DACIA - Vertragshändler

Obere Kaiserstraße 7-11 • 66386 St.Ingbert - Rohrbach • Tel. 06894 / 5621

[www.autohaus-erich-bender.de](http://www.autohaus-erich-bender.de)

Wir sind IHR einziger RENAULT & DACIA - Vertragshändler in St.Ingbert !!!



Ab dem 2. Dezember 2020 **Großer Weihnachtsbaumverkauf**  
DEUTSCHE **frisch geschlagen!**  
NORDMANN-TANNEN  
Blumenhaus  
*M. Rieß*



Triftstr. 14 b · Kirkel · Telefon (0 68 49) 3 32  
Eichendorffstr. und 9 12 97

★ Aufgrund der Corona-Pandemie liefern wir Ihren Baum in der Gemeinde Kirkel gratis!  
★ Nach telefonischer Vereinbarung senden wir Ihnen gerne eine Fotoauswahl der Bäume per E-Mail zu.

**Dachdeckerei**  
**SCHMIEDEN**



Kirkel: 0 68 49 - 3 83  
Beeden: 0172 - 6 83 76 91

Über 60 Jahre

Bedachungen - Bauklempnerei  
Isolierungen - Fassadenverkleidungen

[www.dachdeckerei-schmieden.de](http://www.dachdeckerei-schmieden.de)

*König*  
...Schöne Dächer

- Dächer & Fassaden
- Klempnerarbeiten
- Photovoltaik-Anlagen

Andreas König, Dachdeckermeister, 66459 Kirkel-Limbach  
Telefon 0 68 41 / 98 27 37

**SCHREINEREI**  
**W. RISCH** GMBH

Wir bauen Ideen!

Restaurierung  
Möbel nach Maß  
Treppen  
Haustüren  
Fenster  
Zimmertüren  
Parkett  
Küchen  
Klapppläden  
Reparaturdienst

seit über 40 Jahren

66440 Blieskastel  
Blickweilerstraße 27  
Tel (0 68 42) 45 06  
[www.schreinerei-w-risch.de](http://www.schreinerei-w-risch.de)

**REHAU-Kunststoff Fenster**

**KARWAT** Injektionstechnik Seit 1962 A. KARWAT & S. GmbH  
Rehgrabenstr. 1 66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

**claus bächle** heizöl

Immer auf der Seite seiner Kunden

Telefon 0 68 41 / 6 09 34

**SENIORENHEIM HÖCHERBERG**

Seniorenheim Höcherberg gGmbH  
Amselstraße 1 · 66450 Bexbach  
Tel.: 0 68 26 / 93 23-0 · Fax: 0 68 26 / 93 23-24  
[www.sh-hoecherberg.de](http://www.sh-hoecherberg.de)

*Bei uns sind Sie zu Hause*

- Stationäre Pflege
- Kurzzeitpflege
- Palliativpflege
- offener Demenzbereich
- Großzügige Außenanlage mit Sinnesgarten

[www.sh-hoecherberg.de](http://www.sh-hoecherberg.de)



## Gemeinderatsfraktion Kirkel

Kirkel, den 25.11.2020

### **Zufälle gibt's – Zu den Gedanken des Limbacher Ortsvorstehers zum Volkstrauertag**

Der Ortsvorsteher von Limbach hat in den Kirkeler Nachrichten, Ausgabe 47 vom 20.11.2020 einige Worte zum Volkstrauertag niedergeschrieben, denen man nur zustimmen kann. Der Rückgriff auf die 1922 anlässlich der ersten Volkstrauertagsveranstaltung im Reichstag vom damaligen Reichstagspräsidenten Paul Löbe gehaltene Rede verrät Sachkunde und umfangreiche Recherche.

Auch ist ganz allgemein nichts gegen die Feststellung einzuwenden, dass es nicht korrekt ist, wenn Mandatsträger Ministerien und Ämtern unverblümt unterstellen, dass diese in zentralen Fragen die Bürger an der Nase herumführen wollen.

Es entsteht beim Leser dabei leider der Eindruck, dass der Autor der Zeilen zum Volkstrauertag, der im Rahmen der Sitzung des Gemeinderates vom 12.11.2020 Wortführer seiner Fraktion war, ganz pauschal die Diskussionsbeiträge nicht weniger Ratsmitglieder und auch Bürger zu verunglimpfen scheint. Über das Thema Wasser, sicherlich eine zentrale Frage, wurde bei dieser Sitzung mehr als 90 Minuten gesprochen. Einige Redner haben in unterschiedlichen Worten und mit unterschiedlicher Gewichtung den Bürgermeister der Gemeinde Kirkel dafür kritisiert, dass er nicht schon unmittelbar nach der Veröffentlichung der Genehmigung für die Probebohrung der MEG im Amtsblatt des Saarlandes am 22.08.2019 den Gemeinderat informiert hat.

Ebenso wenig erfolgte eine Information des Gemeinderates oder gar der Bürger, nachdem im Januar 2020 die MEG selbst von sich aus die Gemeinde über ihr Vorhaben im Taubental informiert hat. Derartige Unterlassungen des Bürgermeisters zu kritisieren - und es ist ja leider nicht das erste Mal, dass der Bürgermeister den Gemeinderat über wesentliche Dinge sehr spät informiert - ist nach unserer Auffassung die Pflicht eines jeden Ratsmitgliedes, denn nur ein gut informierter Gemeinderat kann sorgfältig vorbereitet in eine Diskussion einsteigen und seiner Aufgabe damit ordnungsgemäß nachkommen.

Auch wurde im Rahmen der Ratssitzung vom 12.11.2020 die Arbeit des LUA und des Umwelt- bzw. des Wirtschaftsministeriums kritisiert. Im Zentrum stand dabei, dass viele Ratsmitglieder und Bürger den Eindruck haben, dass bei der Kontrolle der Tätigkeit der Bahnlog GmbH nicht immer mit der notwendigen Härte und Konsequenz vorgegangen wurde, um die Auflagen zum Betrieb der Schotteranlage durchzusetzen. Dass nun mit dem LUA einer der Akteure dieses Trauerspiels auch beim Thema Grundwasser wieder im Zentrum steht, ist verständlicherweise ein Grund für Bedenken von Bürgern und Ratsmitgliedern, die in der Sitzung auch artikuliert wurden.

Wie schon eingangs festgestellt: Es mag Zufall sein und die Worte des Ortsvorstehers von Limbach mögen in keinerlei Zusammenhang mit der Gemeinderatssitzung vom 12.11.2020 stehen. Wir, die Mitglieder der CDU-Fraktion glauben das aber nicht. Und wir geben die mahnenden Worte des Ortsvorstehers an diesen zurück. Nachdenken über die Pflichten, die Möglichkeiten und auch die Grenzen, die ein Mandat im Gemeinderat mit sich bringt, ein Nachdenken über Toleranz und den angemessenen Umgang mit dem politischen Gegner scheint uns die Voraussetzung für ein friedliches und respektvolles Miteinander, im Gemeinderat und auch sonst.

Für die CDU-Fraktion im Gemeinderat Kirkel: Carsten Baus

**Wir stellen  
um auf Kunden-  
selbstablesung**



**GEWINNSPIEL**  
Gewinnen Sie eins  
von zwei E-Bikes

im Wert von 1.800,- €  
von Bikers-Point  
Kirkel-Limbach

**16%**  
MwSt. für das  
komplette Jahr  
2020

**ZÄHLERSTAND BIS 21.12.2020 ONLINE MELDEN**

**1 VON 2 E-BIKES IM WERT VON JE 1.800,- € GEWINNEN!**

**Wir stellen auf Kundenselbstablesung um.**

Ihre Gesundheit geht vor. Wir setzen deshalb verstärkt auf **digitale Lösungen** (Homepage, E-Mail) statt unserer Ableser.



Unterstützen Sie uns. Melden Sie Ihre Zählerstände für Strom, Gas und Wasser sowie PV- und Blockheizkraftwerkzähler auf unserer **Homepage** oder via **E-Mail**.



**ONLINE** unter <https://ablesung.gwkirkel.de>



**PER MAIL** an [ablesung@gwkirkel.de](mailto:ablesung@gwkirkel.de)

Für Ihre Kooperation, uns Ihre Daten **online** zu melden, nehmen Sie automatisch teil an unserem

**Jahresend-Gewinnspiel\***  
Gewinnen Sie eins von  
zwei **E-Bikes** im Wert von je 1.800,-



Sie können uns Ihre Zählerstände natürlich auch **schriftlich** und **telefonisch** angeben!



**PER POST** MIT ZUGESANDTER KARTE



**TELEFONISCH** unter 06841 9815-0  
(Mo.-Fr. von 8:00 bis 12:00 Uhr)

\*Achtung: Das Gewinnspiel gilt nur für Kunden, die uns Ihre Zählerstände online melden.



Für Ihre schriftliche Meldung senden wir allen Kunden Anfang Dezember dieses Schreiben mit Rückmeldekarte zu.

**Und so gehts:**

Auf der Rückmeldekarte haben wir Ihren Namen und die Zählernummern schon eingedruckt.

- Lesen Sie bitte Ihren Zählerstand ab.
- Schreiben Sie den Wert rechtsbündig zur passenden Zählernummer.
- Schicken uns die Karte bis zum 21.12.2020 zurück.

Haben Sie im genannten Zeitraum keine Möglichkeit Ihre Zählerstände zu melden, werden wir Ihren Verbrauch hochrechnen, damit auch Sie von unserer Mehrwertsteuerregelung profitieren.